



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cornuda y Velasco  
Tel. 22 09 56 y 22 00 60

MARTES, 18 ENERO 1972. — AÑO XXXV. — N.º 10.320 — PRECIO 5 PESETAS

VIGUETAS

## HERARBO

Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

### Se reunió la comisión para el aprovechamiento de los excedentes del Ebro

A PESAR DE LOS 3.100 MILLONES QUE SE CAPTARAN EN CERTA, EL RIO SEGUIRÁ VERTIENDO AL MAR UNOS DIEZ MIL MILLONES DE METROS CÚBICOS

Madrid, 17. (Prensa). — El Ministro de Obras Públicas, D. Gonzalo Fernández de la Mora, ha presidido hoy, en el Centro de Estudios Hidrográficos, una reunión de la comisión creada por orden de 29 de agosto de 1970 para el estudio y aprovechamiento de los excedentes del Ebro. Asistieron el Director General de Obras Hidráulicas, señor Gómez de Pablos, el Subdirector General, Sr. Olivares, el Director del Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas, Sr. Benito, y los directores de las confederaciones y comisarios de las cuencas del Ebro, Pirineo Oriental, Júcar y Segura. El Presidente de la Comisión y director del Centro, Sr. Martín Mendiluce, dio cuenta de los trabajos realizados y de las primeras conclusiones.

La cuenca del Ebro, que representa la quinta parte de los recursos hidráulicos de España, después de regar 650.000 hectáreas y atender a los abastecimientos de dos millones trescientos mil habitantes, está vertiendo al mar anualmente una media superior a los ochocientos mil millones de metros cúbicos. Deducida de esta cantidad el agua precisa para los abastecimientos y para todos los regadíos viables en la cuenca, todavía se verterían al mar unos diez millones de metros cúbicos al año. El plan prevé la derivación desde Cherta, que se encuentra solamente a unos 30 kilómetros de Amposta, de una parte de estas aguas sobrantes (unos 3.100 millones de metros cúbicos) con destino a Cataluña y Levante, cuyo déficit hidráulico, singularmente para abastecimiento de agua, irá creciendo a partir de 1980. El grueso de la primera parte de las obras corresponderá a los cuarto y quinto planes de desarrollo.

## TODAVIA SIN ACUERDO SOBRE MALTA

### Trece millones de libras esterlinas, "PRECIO" a pagar a Malta para un arreglo

Sesión especial del Consejo de la O.T.A.N.

BRUSELAS, 17. (Efe). — Los representantes permanentes de los 15 países de la OTAN reunidos anoche en sesión especial y urgente para pasar revista a los últimos acontecimientos sobre Mal-

ta, aprobaron, en nombre de sus países, las iniciativas del secretario general de la OTAN Joseph Luns en torno a la participación de la OTAN en las compensaciones económicas a Malta.

Un portavoz de la OTAN afirmó hoy que sólo tres países de la alianza, sin embargo, han expresado sus deseos de contribuir financieramente al pago de compensaciones a Malta —Estados Unidos, Alemania Federal e Italia— y que los demás no han hecho conocer aún sus intenciones pues tienen la cuestión en estudio. La aprobación del consejo de la OTAN a la labor de Luns se referiría, pues, a las líneas generales de su mediación y al principio de una participación de la OTAN en las cargas de Malta.

Tampoco se ha revelado la cifra exacta con la que la OTAN estaría dispuesta a participar en los gastos de las bases británicas de Malta, pero en los medios de la Alianza Atlántica se declaró que la cifra de 13 millones de libras, compromiso de la oferta inicial inglesa de 95 millones y los 18 millones exigidos por el Primer Ministro maltés, no corresponde a la que la OTAN estaría dispuesta finalmente a emplear.

Se sabe igualmente que la mayoría de los países de la OTAN ha expresado su preferencia por otorgar a Malta una ayuda técnica y bilateral, en vez de dinero contante y sonante como pide Mintoff. En todo caso parece seguro que los ingleses no tienen la intención, ni dentro ni fuera de la OTAN de aumentar su participación más allá de lo que ya han anunciado.

LA DIFERENCIA ES GRANDE. TODAVIA

LONDRES, 17. (Efe). — La diferencia que separa a Malta de Gran Bretaña, para lograr un acuerdo, es todavía muy grande, ha declarado hoy en la Cámara de los Comunes el Secretario de Asuntos Exteriores, Sir Alec Douglas-Home.

Añadió que tanto Gran Bretaña como sus aliados de la OTAN, «harán todo lo posible por lograr, con respecto al uso de las bases, un acuerdo con Malta, que sea satisfactorio y beneficioso, por igual, a ambos lados».

«PRECIO» A PAGAR

ROMA, 17. (Efe). — En tanto se confirma la noticia del próximo coloquio, en Roma, de Don Mintoff y del Ministro británico de Defensa, en círculos bien informados del Ministerio de Asuntos Exteriores se da la cifra de trece millones de libras esterlinas como «precio» a pagar por Gran Bretaña y la «OTAN», por la utilización de las instalaciones portuarias y militares en Malta.



ROMA.— Con su pipa en la boca el jefe del gobierno maltés, Don Mintoff, tras abandonar el «Palacio Chigi», oficina del jefe del gobierno italiano, después de una breve reunión con Emilio Colombo, el Secretario de Defensa británico, Lord Carrington y Joseph Luns, Secretario General de la OTAN. Trataron sobre la base militar de Malta. — (Tele-foto CIFRA GRAFICA)

### Nuevos actos de violencia en RHODESIA

GWELO (Rhodesia), 17 (Efe). — Miles de africanos, cantando consignas nacionalistas, marcharon hoy a través de las afueras de Gwelo después de estallar de nuevo la violencia. Fueron quemados varios vehículos por los amotinados que practicaron el pillaje en diferentes establecimientos de la ciudad. La policía patrulla por las calles de Monomotopa y otras zonas residenciales africanas segregadas de las afueras de Gwelo.

## Termina la visita a MAURITANIA del Ministro español de Asuntos Exteriores

El señor López Bravo se ha trasladado a Rabat donde se entrevistará con los dirigentes marroquíes

NUAKCHOTT, 17. (Efe). — Anoche, al término de la primera jornada de su visita oficial a Nuakchott, Gregorio López Bravo, Ministro español de Asuntos Exteriores, asistió a la cena ofrecida en su honor por su colega mauritano, Hamdi Ould Muknass, Ministro

mauritano, dijo en su brindis que esta visita se enmarca «en el cuadro de los contactos permanentes» establecidos «para resolver en medio de la amistad y de la comprensión, los problemas que se planteen o se puedan plantear entre nosotros, armonizar nuestras posiciones, promover medidas eficaces de cooperación en interés de cada uno de nuestros dos países».

Refiriéndose a Mauritania «lazo de unión entre dos culturas vecinas», el Ministro español Sr. López Bravo, dijo: «La situación geográfica, a la vez atlántica y mediterránea, europea y africana, ha dado a España un sentido muy vivo de unión íntima con estas regiones del mundo, cuyos problemas y cuyas esperanzas son también los nuestros y frente a las que somos conscientes de los derechos y de los deberes precisos, a los que el pueblo español se ha consagrado con la entrega que le es propia».

El jefe de la diplomacia española concluyó: «Pensamos que la profundización de las excelentes relaciones que existen entre nuestros dos países y la cooperación entre ellos en todos los dominios tanto sobre el plano bilateral como a escala regional, será la vía más segura para la solución de todas las cuestiones y la base más firme para un entendimiento sincero, esencial para el desarrollo de nuestros pueblos y para el mantenimiento de la estabilidad y de la prosperidad en esta región del mundo».

PARAJAS DE LOPEZ BRAVO

NUAKCHOTT, 17 (Efe). — Anoche, en el curso de una recepción que le fue ofrecida por el Ministro de Negocios Extranjeros de Mauritania Sr. Ould Muknass, el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo, que se encuentra en viaje oficial en este país, respondiendo a las palabras de salutación de su colega mauritano, pronunció el siguiente discurso:

Señor Ministro: Me es particularmente grato tener una vez más el honor de ser vuestro invitado en este país tan próximo y amigo

FOTOCOPIADORAS  
en seco Pts. 8.900. MECANOGRÁFICA EVANTINA. Mayor M.

## La Reina Margarita II



COPENHAGUE. — La reina Margarita II de Dinamarca y su esposo el príncipe Henrik, saludan a la multitud desde el balcón de la residencia de la reina en el palacio de Copenhague, después de ser proclamados reyes del país. Con ellos se encuentran sus hijos, el príncipe Frederik, que también saluda a la multitud y el príncipe Joachim. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Ha fallecido el Arzobispo dimisionario de Barcelona Gregorio Modrego

BARCELONA, 17. (Prensa). — D. Gregorio Modrego Cassaus, Arzobispo de Montenumidia y Arzobispo dimisionario de Barcelona, falleció ayer alrededor de las diez de la noche en un colegio religioso de la Ciudad Condal, donde se encontraba internado tras sufrir el sábado por la tarde un infarto de miocardio.

BIOGRAFIA

D. Gregorio Modrego Cassaus nació en El Busto (Zaragoza), en 1890. Estudió en el seminario de Tarazona y se ordenó sacerdote en 1914, doctorándose en la Universidad Gregoriana de Roma.

En 1934 fue Secretario de Cámara del Cardenal Azobispo de Toledo, doctor Goma, y en junio de 1937 recibió el nombramiento de Obispo titular de Eznari. A la muerte del Cardenal Goma se le encargó la administración apostólica de Toledo, con facultades de Obispo residencial, y Administrador apostólico de Cuenca. Durante la guerra de liberación

## Los Príncipes de España llegan a Copenhague

COPENHAGUE, 17. (Efe). — Los Príncipes de España, D. Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, llegaron hoy a esta ciudad, en avión especial, procedentes de Madrid, para dar el pésame directa y personalmente a la familia Real danesa, con motivo del fallecimiento del Rey Federico IX de Dinamarca.

Fueron recibidos en el aeropuerto por el Rey Constantino de Grecia y el Príncipe Henrik de Dinamarca, así como por el Embajador español Juan Manuel Castro Rial y Canosa.

Posteriormente, a las 3:30 de la tarde (hora local) y despedidos por las mismas personalidades, los Príncipes de España emprendieron regreso a Madrid.

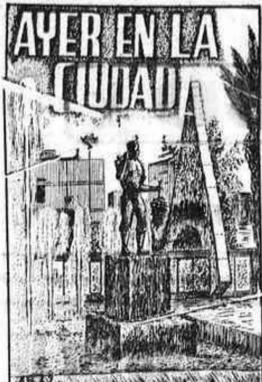
## IBERIA, en el aeropuerto Kennedy de Nueva York



NUOVA YORK.— Aspecto de algunas instalaciones del nuevo terminal aéreo iberoamericano de pasajeros en el aeropuerto internacional «John F. Kennedy», de Nueva York, creadas por iniciativa de IBERIA, para potenciar la presencia española en el aeropuerto. (Foto Cifra Gráfica)



La bellísima estrella de la pantalla, Senta Berger en una escena de la película, que está rodando actualmente en Roma. Interpreta un curioso papel: una madre prehistórica. En la foto aparece con su hijo envuelto en una gran piel. Senta está casada con el director cinematográfico Michael Verhoeven



AYER EN LA CIUDAD. En estas en lo más crudo del invierno...

CATOLICIDAD

SANTORAL. SANTOS DE HOY. - La Catedral de San Pedro en Roma...

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9 y 11 de la mañana...

El domingo testigos en honor de San Antonio Abad

Gran número de nuestros pueblos rivalizan en la presente semana con actos y fiestas tradicionales en honor del Santo Patrón...

Las organizaciones Ganaderas de la capital, el Sindicato Provincial de Ganadería y la Cooperativa Sindical Ganadera...

Na hay que decir que con el tiempo así el domingo no fue normal la vida ciudadana por la mañana...

A las 10:30. - Disparo de carcazas y concierto a cargo del dulzainero...

A las 11. - En la Iglesia de la Purísima Sangre, misa en honor del Santo...

A las 11:45. - Bendición de la tradicional «coqueta» que será ofrecida por las Entidades Organizadoras...

A las 12. - Traslado procesional de la Imagen al edificio de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos...

A la una de la tarde. - Gran traca final.

A las dos. - Comida de Hermandad.

Las Juntas Rectoras de las citadas Entidades invitan a sus afiliados, familiares y público a que con su presencia den brillantez a dichos actos.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

Farmacias de Guardia

Marcos - Molduras CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI

EL TIEMPO en CASTELLÓN

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DE ANTEAYER

Temperatura mínima 9'3 grados a las 7 horas 20 minutos. Temperatura máxima 15'5 grados a las 16 horas 50 minutos.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 4'6 grados a las 6 horas 50 minutos. Temperatura máxima 12'4 grados a las 18 horas 40 minutos.

Escija la funda que desee para TAPIZAR SU COCH. en 20 minutos la colocaremos en Avenida Rey D. Jaime 98

ESTA TARDE, CONCIERTO EN EL MEDINA

La pianista Ana María Pinto, y la soprano Rosa Ysas, actuarán esta tarde a las siete y media en el Círculo Medina...

II. - Intermezzo núm. 2 op. 117, Capriccio núm. 1 op. 116, de J. Brahms; Nocturno núm. 2 (para mano izquierda sola), de A. Soribine; Mizstrels, La terrasse des audientes ou clair du lune, General Lavine (eccentric), de C. Debussy.

III. - O Nume tutelare (de la «Vestale»), de G. Spontini; Il feruido desiderio, Dolente immagine di Filli, mia, de V. Bellini; Nell'orro di notte oscura, Deb, pictoso, oh Addolorata, de G. Verdi.

NOTAS DE ARTE

Mañana inaugurará Mingol una exposición de óleos en la Sala Derenzi

Mañana por la tarde inaugurará Mingol una exposición de óleos en la Sala Derenzi. Buena colección de paisajes, temas urbanos, flores, Bodegones, retratos y dibujos...

Sabemos que los cuadros de Mingol son esperados con ilusión y esperanza por los castellonenses, que saben apreciar la honradez profesional, su laboriosidad y las buenas cualidades de este pintor tan nuestro.

Mingol está satisfecho de la calidad que logró infundir a sus cuadros y nos consta que viene con mucha ilusión porque está seguro de su triunfo. Que será bien merecido porque el hombre luchó sin regateos y, tiene facultades para triunfar.

También nosotros lo esperamos, porque conocemos su trabajo y su obra actual, que merece muy buena calificación.

SUCESOS: SUCESOS

Choque de dos turismos en Vinaroz

En el km. 143 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz, chocaron el turismo matrícula CS-59.579 conducido por Manuel Campos Ramón, vecino de Vinaroz...

SE CAYO EN VILLANUEVA DE ALCOLEA

José Manuel Mateo Albalat, de 23 años, vecino de Villanueva de Alcolea, resultó lesionado en caída fortuita, siendo trasladado al Hospital y asistido en urgencia por el Dr. Sopena...

LESIONADO EN CAIDA

Adrián Andrés Alfonso, de 72 años, pensionista, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció probable fractura de cuello de fémur pierna izquierda...

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA, los próximos días 19 y 20, por trabajos en líneas de media tensión.

MIRCOLES 19 VILLARREAL

Abonados en alta tensión de las líneas M.T. PLA REDO, NULES VILLAVIEJA y POZOS VILLAVIEJA, entre las 8 y las 18 horas.

MIRCOLES 19 Y JUEVES 20 CASTELLÓN

Transf. PASEO RIBALTA, entre las 8:30 y las 17 horas. Castellón, 17 de Enero de 1972.

NOTAS DE SOCIEDAD

En Guayaquil (Ecuador) ha dado felizmente a luz un precioso niño, su primogénito, la esposa de nuestro estimado amigo el arquitecto D. Rafael Marin-Buck Albaete...

Reciban la más sincera enhorabuena los padres del recién nacido, al que deseamos las mayores felicidades, y reciban también nuestra más cordial enhorabuena los abuelos de la criatura...

CENTROS OFICIALES

Audiencia Provincial

Señalamientos de juicios para la semana del 17 al 23 de enero de 1972

18 de Enero. -10:30 horas. -Civil. -Rollo de apelación núm. 10 de 1971, interpuesta contra sentencia dictada en autos de Interdicto seguidos por el Juzgado de 1.ª Instancia núm. 2 de Castellón.

11 Horas. -Juicio oral sumario núm. 37, rollo 108 de 1970, sobre Apropiación, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 2 de Castellón.

19 de Enero. -10:30 horas. -Juicio oral sumario núm. 5, rollo 15 de 1970, sobre cheques en descubierto, procedente del Juzgado de Instrucción núm. 2 de Castellón.

11 horas. -Vista apelación, rollo 32 de 1971, contra sentencia dictada en procedimiento penal por el Juzgado de Instrucción de Segorbe por delito de Imprudencia.

Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

Primer Aniversario Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña Carmen Pinto Gascó (Viuda de José Delago) Que falleció el día 19 de enero de 1971

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Francisco Planell Barreda Secretario jubilado del Ayuntamiento de Culla Que falleció ayer en aquella localidad, a los 78 años de edad

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón - Plaza Clavé, 17-B-Tel. 21 31 42

Marta Gálvez Ibáñez de 90 anys mare d'en Francesc Esteve, Professor de l'Institut, dorm en la pau... amb la esperança de la Ressurrecció, en Castelló des del 27 de desembre de 1971

## Dos castellonenses representaron a nuestra provincia en la Junta Juvenil Nacional de O.J.E. que se reunió en Madrid

Junto a otros 96 jóvenes de todas las provincias españolas, dos muchachos castellonenses, participaron en Madrid, en la reunión de la Junta Juvenil Nacional de O.J.E. Han sido nuestros representantes Leandro Moliner Ibáñez, vicepresidente de la Junta Juvenil Provincial y José Sanz Sanz, vocal de la misma.

La reunión tuvo como marco la Academia Nacional «José Antonio» y durante tres días reunidos en diferentes ponencias, trabajaron en la composición y presentación de las mismas, con problemas básicos convenientes a la juventud. Concretamente los de Castellón, participaron en los de «Reglamentos de las Juntas Juveniles» y «Situación de los colaboradores de O. J. E.». Las ponencias tuvieron como asesor al Jefe Nacional de O. J. E., Braulio Rodríguez Couceiro.

Como punto culminante de la reunión cabe destacar, la directa participación de los afiliados en la programación de la totalidad de las Actividades a desarrollar por la Organización Juvenil Española. Importante esta reunión celebrada con la juventud, porque bien se quiera o no, ella es la protagonista de la vida española en estos momentos, y es la que con su actuación mayor «polémica» está alcanzando.

La reunión fue clausurada por el Delegado Nacional de la Juventud.

# TRIPLES REBAJAS DE ENERO

DE...



BOUTIQUE CALVO SOTELO, 10



ENMEDIO 60

## ALMACENES



Avda. Dr. CLARA, 10

Donde hallará las ofertas comerciales más interesantes de Castellón. Lanzamos todas nuestras Existencias a PRECIOS IMBATIBLES... REBAJAMOS EL PRECIO, pero no la calidad.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## TIEMPO DESAPACIBLE

**T**RAS una tarde del sábado casi primaveral, llovió bastante por la noche, hasta el extremo que en el pluviómetro instalado en la Hermandad de Labradores, se registraron en la lectura del domingo por la mañana a las 9, veinte litros por metro cuadrado.

La lluvia caía el domingo durante todo el día y por la noche fue menor, puesto que la lectura del lunes arrojó solamente ocho litros y dos décimas.

De todas formas ayer por la tarde, cuando redactábamos estas líneas estaba nublado y hacía frío cosa muy lógica estando nevada Peñagolosa y también los montes de la sierra Espadán, cosa perfectamente perceptible desde muchos puntos de nuestra Ciudad.

San Antonio Abad, como dicen nuestros viejos «es u dels sants que porten cap» y su fiesta era ayer, precisamente una fecha de triste recordación, puesto que en 1946 cayó sobre toda esta zona una intensísima nevada que causó enormes pérdidas, no solo en las cosechas, puesto que fueron muchísimos miles de naranjos y otros árboles que hubo que arrancar al quedar helados completamente y sin posibilidad de recuperación.

**LA SESION DE LA COMISION PERMANENTE DEL AYUNTAMIENTO**

El viernes celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente que fue presidida por el primer Teniente de Alcalde D. Manuel Amorós Castañer, por ausencia del titular, asistiendo el resto de los señores Tenientes de Alcalde, Interventor y Secretario titular.

Fue aprobada propuesta de gastos con dos asientos, así como relación de horas extraordinarias del personal, acta del Fondo de Inspección de Rentas y Exacciones, escrito de la Hermandad de Labradores sobre pago de cantidad, certificación del servicio de recogida domiciliar de basuras del mes de diciembre, que ofrece un total de 621.390 kilos e importe de 238.110 pesetas, informe de Intervención sobre gratificaciones acordadas en el pleno del 20 de octubre de 1971, y propuesta de gasto de instalación eléctrica, reforma del grupo Vázquez de Mella.

También fueron aprobadas relaciones de altas y bajas del Impuesto de Circulación de Vehículos, así como de Suministro de Aguas Potables.

Se acuerda la concesión de autorización para señalar con colores prohibitivos de aparcamiento frente a las fachadas de inmuebles propiedad de D. Joaquín Gimeno Luch en San Joaquín número 75, D. José Rubert Beltrán en 2 de Mayo 31 y D. Vicente Gozalbo Salfont en plaza Escultor Ortells. Las licencias de obras autorizadas son a D. Pascual Masó Martínez, almacén y 4 viviendas en Pío XII, D. Francisco Vicent Falcó, elevación piso para viviendas en Benedito 17, D. Joaquín Adelantado Salaj, almacén vivienda y desvanes en plaza San Pascual 16; D. José Izquierdo Huerta almacén en calle particular del Niño Perdido y Ramón Montilla, reforma fachada en Ejército Español 57.

Se resuelven instancias sobre reparaciones e instalación de marquesinas.

Son aprobadas liquidaciones de aperturas de establecimiento siguientes: Ampliación fábrica de baldosas hidráulicas en Vázquez de Mella número 96 a nombre de doña María Almela Gimeno; instalación tanque gas a D. Francis-

co Abril Cortés; traslado y perfeccionamiento de industria de carpintería metálica de Aluminio Villarreal, S.L.; bar en Teniente Coronel Torrente número 16 a nombre de D. Francisco Gómez Redondo; carpintería mecánica en carretera N-340 de D. Rafael García Candau cerrajería en carretera N-340 de D. Pascual Rubert Canós; traslado de taller de reparación de maquinaria a calle Ermita 175 de D. Vicente García Batalla; traspaso de establecimiento de Ultramarinos de doña María Gloria Batalla López en Calvo Sotelo 22; traspaso de establecimiento de comestibles en Asunción 52 a nombre de doña Guadalupe Amelia Fortuño Rallo; traspaso de bar en Pasaje Ortells a nombre de D. Manuel Usó Bayarri; traspaso de establecimiento de venta de calzado ordinario de doña Bienvenida Ebro Costa en calle Calvario número 42; y traspaso de Bar en Onda 88 a nombre de D. Miguel Henares Maestro.

Se resuelve información pública sobre el desvío de la traviesa de la carretera N-340, a la que no ha sido presentada ninguna reclamación en esta Alcaldía contra la misma.

Es nombrado auxiliar interino, después de concursillo celebrado, así como oficiales accidentales, hasta tanto sean provistas las plazas en propiedad.

Y finaliza la sesión con resolución de instancias sobre personal.

**VALENTIN ARROYO, Medalla de Bronce en Artes Aplicadas en el XIII Certamen Juvenil Nacional de Arte**

Un nuevo joven castellonense que se ha de añadir a la ya larga lista de artistas juveniles de nuestra provincia que han conseguido puestos de honor en las fases finales de los Certámenes Juveniles de Arte.

En esta ocasión el que ha destacado ha sido Valentín Arroyo, de Burriana, que a sus once años ha conseguido el III Premio en la Categoría Infantil «A» y «B», en la Fase Final del XIII Certamen Juvenil Nacional de Arte, que se ha celebrado en Salamanca.

Su obra «Peces», en la Fase Provincial alcanzó el primer Premio en Artes Aplicadas. Su obra es todo un modelo de imaginación y de «niñez».

Nuestra enhorabuena al joven de Burriana, deseándole que su arte lo siga plasmando, y este sea su primer paso, en revelación como artista y que en años sucesivos lo veamos alcanzar y escalar puestos superiores.

**ANUNCIOS OFICIALES**

DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

Se pone en conocimiento de todos los Centros de Enseñanza, tanto oficiales como privados, de todos los niveles que deben observar el más riguroso cumplimiento de cuanto sobre beneficios a las familias numerosas se establece en el Decreto 3140/1971, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 25/1971, de 19 de junio, de protección a dichas familias («B. O. E.» 28-XII-1971).

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

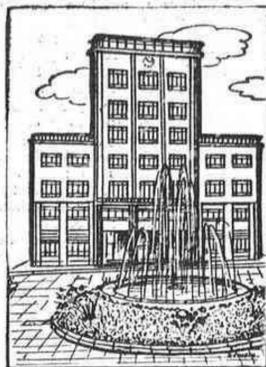
**SALIO LA REVISTA «SAN PASCUAL»**

Ayer día 17, comenzó a repartirse el número de la revista «San Pascual» correspondiente al actual mes de enero.

El Boletín publica sus acostumbradas secciones y en ellas se habla del estado económico de las obras y de una manera especial de lo que está en vías de realización inmediata. Se trata de las imágenes de San Pascual Baylón y de la Santísima Virgen en las que está actualmente trabajando en Barcelona el escultor villarrealense Hno. Pedro Gil Moreno, S.J. así como del expositor del Santísimo cuyo proyecto está muy adelantado.

Hemos hablado en diversas ocasiones sobre las mencionadas imágenes con el administrador de las obras Fr. Manuel Ferrer, quien nos ha prometido información gráfica sobre las mismas que una vez en nuestro poder gustosísimos facilitaremos a nuestros lectores.

El contenido del Boletín es francamente optimista, puesto que recoge el ambiente favorabilísimo que se respira en toda la Ciudad por la marcha actual de la que pudiéramos llamar terminación de la primera etapa del Templo de San Pascual Baylón.



**Farmacias de Guardia**

Martes, 18, D. Vicente Nebot, San Roque, 16. tel. 52-03-05.

SERVICIO PERMANENTE:

D. Juan Ronchera, Piedad 36, tel. 52-09-42.

Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio 72, tel. 52-14-45.

## Universidad Politécnica de Valencia

**ANUNCIO DE MATRICULA CURSO SEMESTRAL FEBRERO-JULIO 1972**

Se abre el periodo de matrícula para el Curso Semestral febrero-julio 1972, durante los días 14 al 19 de febrero ambos inclusive, de 9 a 13 horas, en la Secretaría General de la Universidad Politécnica de Valencia, Camino de Vera, núm. 14, para aquellos alumnos que ya hayan cursado enseñanzas en semestres anteriores o que tengan completo el C. O. U. o el Selectivo Técnico, antes de la fecha de matriculación y que deseen cursar sus estudios en esta Universidad según el plan de enseñanza para los ocho primeros cursos semestrales de las carreras de Arquitectura Superior y de Ingeniería Superior de Agrónomos Caminos, Canales y Puertos y de Industriales, y los dos primeros Cursos Semestrales de la Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica.

En el tablón general de anuncios de esta Universidad están expuestos los planes de estudios, extracto del Reglamento, así como requisitos para la matriculación. Las clases darán comienzo el día 21 de febrero de 1972.

Decoración exterior fuentes y figuras

**COMAVI**

Avda. Dr. Clará, 36-A. CASTELLON

**UN CHORRO DE CALOR INSTANTANEO**

CON

**Master**

CALENTADORES PORTATILES DE AIRE

AHORA puede disponer de aire caliente dirigido con total movilidad para CALEFACCION Y SECADO en la INDUSTRIA, CONSTRUCCION Y AGRICULTURA

pidá que le informemos y... PREGUNTE A QUIEN TIENE UN Master

Distribuidor Oficial para Castellón y Provincia

**PERYMAR**

J. Costa, 77 Teléfono 22 79 96

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

**LA PARRILLA**

HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS



Rogad a Dios en caridad por el alma del

## ILMO. SR. D. IGNACIO M.º RODRIGUEZ JUGUERA

DOCTOR INGENIERO AGRONOMO

Que falleció el pasado mes de Diciembre en Castellón

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

EL COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS INDUSTRIALES DE CASTELLON ofrecerá una misa por el eterno descanso de su alma, mañana miércoles, día 19, a las OCHO de la tarde en la Iglesia Concatedral de Santa María. Se invita a todos los compañeros colegiados; Ingenieros Agrónomos, de Caminos, de Montes, de Minas, Arquitectos, así como a los amigos del finado.

(No se invita particularmente)

Castellón, 18 de enero de 1972.



## Josefa Segarra Vilar

Que falleció el pasado día 15, a los 51 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su desconsolado esposo D. Arturo Ribés Saborit, empleado de la Delegación de Sindicatos; hijos Arturo y Joaquín; hermanas, Dña. Antonia, Dña. Carmen y Dña. Vicenta, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma y asistan a la misa y santo Rosario, que se celebrará, MAÑANA MIERCOLES día 19 a las SIETE de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Cristóbal, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 18 de Enero de 1972.

(No se invita particularmente)

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despertar con música; 8 Matinal Cadena SER...

obras maestras francesas. Con cuya audición damos comienzo a nuevas emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 1930 Santo Rosario.

NOCHE. - 20 Sala de Conciertos. De la sinfonía fantástica, Op. 14, de Hector Berlioz, les ofrecemos: Escena en el campo (2.º parte); Marcha al suplicio y Sueño de una noche de Sabbat...

RADIO POPULAR

Emisiones en O. M. y F. M. PRIMER PROGRAMA.-7 Apertura; 801 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Mañana Popular...

LA VOZ DE CASTELLON CADENA REM

MATINAL. - 8 Sintonía y apertura; 801 Buenos días: amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo y ayer en Castellón; 830 Dos voces: dos estilos; 9 Rueda de conjuntos; 930 Agenda femenina; 935 Usted programa; 1045 Rincón de la mujer; 11 Acuarela musical.

Academia para la Enseñanza de Peluquería de Señoras (Próxima inauguración) Clases Teórico-Práctica. Perfeccionamiento. - Preparación Carnet Profesional.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

SAN JUAN DE MORO FIESTAS DE SAN ANTONIO

Con gran brillantez y una notable afluencia de forasteros, se ha celebrado la festividad de San Antonio Abad. Los tradicionales actos religiosos en honor del Santo se iniciaron el domingo y concluyeron ayer lunes.

A las siete de la tarde del domingo, desfiló por las calles de costumbre, la clásica «machá», que registró una numerosa afluencia de caballerías. Abrió la marcha el estandarte del Santo, que era llevado por D. Emilio Pallarés Pallarés...

mientras se entregaba la limosna, se prendió fuego en el centro de la Plaza a varias cargas de leña, formándose una gigantesca «foguerá».

En los distritos del Mas de Flors y en el Pla de Lluch, que totalizan otro centenar de cofrades, se celebró asimismo la festividad con el mismo ceremonial.

Por último, ayer lunes, Festividad de San Antonio, la Cofradía organizó una misa en honor de su Santo Patrono, que se celebró a las once de la mañana y que se vio muy concurrida de fieles.

CULLA FALLECIMIENTO SENTIDO

En la mañana de ayer lunes, falleció tras larga y penosa enfermedad, D. Francisco Planell Barreda, de 78 años de edad, Secretario jubilado de este Ayuntamiento...

Curs de Valenciá al Centre Excursionista de Castelló

Quan una entitat pren una consciencia clara de sí mateixa, quan els seus objectius els troba ben clarificats, llavors, potser sense adonar-se'n, entra en una etapa d'activitat infatigable. A la llarga el seu pes s'ha de notar fins i tot en l'ambient que l'envolta...

ta del nostre llibre. Però aquestes coses, i tantes d'altres, ara i ací només exigim ser exposades. Algun dia en donarem una divulgació més extensa.

La novillada pro monumento a la Legión, en Valencia

VALENCIA, 17 (Pyresa).-El domingo por la tarde se celebró la novillada pro monumento nacional a los caídos de la Legión. A pesar de la mañana lluviosa, el caso registró una buena entrada...

y fue muy ovacionado al final, con saludos desde el tercio. FERMÍN MURILLO, superior con capa y muleta, y al matar de pinchazo y estocada se le concedieron dos orejas y dio la vuelta al ruedo.

RAUL ARANDA anduvo con ganas y se hizo aplaudir con el capote. Peleó en el último tercio por lucirse, lográndolo en ocasiones. Su labor fue premiada con una oreja. Hizo salir a sus compañeros al tercio y el público les tributo una gran ovación.

ROCA MONZÓ

Consignatario de Buques J. J. DOMINE, núm. 7. Teléfonos 231515, 234356, 231356 y 230649. Próximos buques a nuestra consignación desde Valencia, para los destinos y fechas que se indican, salvo contratiempos...

Se Traspasa LOCAL COMERCIAL

TOTALMENTE DECORADO E INSTALADO. Informes en Plaza María Agustina, 5-bajo de 11 a 13 y de 5 a 7.

LA FERIA DE LA MAGDALENA

Parece ser que está ya proyectada la semana de la Magdalena. El propósito es celebrar dos corridas de toros, una novillada y un espectáculo cómico-taurino-musical.

ESTA VD. SATISFECHO CON SUS INGRESOS ACTUALES

Si considera que sus esfuerzos y capacidad no están compensados económicamente visítenos y le demostraremos en la práctica que puede superar sus ingresos. No poseemos ningún remedio mágico estamos capacitados para formarle en una profesión de amplias posibilidades.

ADMINISTRATIVO - CONTABLE

necesita importante empresa azulera para puesto «Adjunto a Servicios Generales» Edad ideal: 23 años. Lugar de trabajo: Castellón. Retribución inicial del orden de 115.000 pesetas anuales.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tels. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

- (2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial Z. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (4240) URGE le facilita rápidamente: Fontaneros, Carpinteros, Electricistas, Pintores, Albañiles, Cristaleros, etc. Llamar al teléfono 22 62 68, URGE, Agencia de Servicios, Enmedio 98-9.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid. (2244) MUEBLES DE EMPRESA, ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata LLANSOLLA. Ronda Mijares 48 Castellón. (3455) FINCA 90 ha de riego, transformable naranjos Frutales, clima superior 12 km. Telf. 21 24 42.

- (2404) AUTOMOVILES MIJARES Venta de coches. Máximas facilidades de pago. Ronda Mijares 45 Telf. 21 42 10. Castellón. (2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón. (2928) OCASIONES, vehículos D.K. W., MERCEDES y otros, de 2.º mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros 8.

# EXPOSICION DE ICONOS BIZANTINOS Y RUSOS EN EL BANCO DE BILBAO

Pertencen a la colección de Sergio Otzoup, y se exhibirán del 18 de Enero al 15 de Febrero

Por M. I. HERNANDO

UN Banco abre una sala de exposiciones. La escalada de salas de exposiciones en Madrid ha llegado incluso a los Bancos de Bilbao en su sede de la calle de Alcalá, ha habilitado una sala para celebrar una exposición de iconografía bizantina y rusa, de la colección de Sergio Otzoup, viejo cosaco de 85 años acimatado perfectamente al viento recoleto de la Plaza de Santa Catalina de los Donados, vecino del Niño del Remedio, en eso que se llama el corazón —con taminado— de Madrid.

Mil trescientos iconos tiene en su colección don Sergio Otzoup, cerca de trescientos cobres y un centenar de esmaltes de arte religioso ruso desde el siglo X para acá. De ellos se seleccionarán los que vayan a exhibirse en sala del Banco. San Mitropan, primer obispo de Voronesch, la Virgen de Kazan, San Nicolás, patrono de todas las Rusias, la Virgen Iverskaya, patrona de Moscú, la Virgen de Smolensko, grandes tablas policromadas, lienzos, miniaturas cobres, esmaltes, pasarán de su apretada convivencia en el piso de Otzoup con otros objetos religiosos, con el arte negro y una singular colección de diez mil elefantes, a la nueva sala de exposiciones, del banco más sexi —BB—, en Madrid.

No es, sin embargo, la primera vez que estos iconos se ofrecen a la admiración popular. Se celebró una exposición en 1950 —la "Tierra Santa"— en la que muchos de ellos, cedidos por el señor Otzoup, figuraron. Al año siguiente fueron expuestos en la Biblioteca Nacional y en el 65 en el Casón del Buen Retiro. Se trata de una magnífica colección en la que se incluyen ejemplares de gran belleza y sumamente valiosos por su rareza y antigüedad. Las dos escuelas más importantes de iconografía, Novgorod y Moscú, es-

tán representadas en ella. Es muy difícil la valoración de esta colección pero puede cifrarse en unos dos millones de dólares. Naturalmente estará debidamente asegurada, además del seguro particular que su propietario tenga concertado, durante su estancia —del 18 de enero al 15 de febrero— en el Banco de Bilbao, agencia principal.

### UN BOYARDO EN ESPAÑA

Hace ya sesenta años, un 20 de marzo, en una aldea cerca de Moscú, un joven teniente, de maniobras con su sección, pernoctó en una isba. Era el día de su cumpleaños y el joven teniente lo festejó con sus compañeros, con los campesinos, con todo el mundo. Uno de los campesinos que conocía la afición al arte religioso del joven militar, en los transportes que el alcohol produce, le ofreció un icono, un viejo icono familiar. A las dos de la madrugada el campesino, borracho, vendió al teniente el icono por cinco rublos. De ahí arranca la colección de Sergio Otzoup, aquel teniente que había aprendido a amar estas ingenuas pinturas, al ver lo que un icono —alma de la Virgen— representaba para el campesino ruso.

De esa primera pieza a las 1.300 de la actualidad hay una vida, la vida de este boyardo inteligente y generoso, establecido en España y que ama a España como a su Rusia nativa, en palabras del marqués de Lozoya; parlante en nueve idiomas, ex-combatiente de todas las guerras y uno de los primeros automovilistas de Europa, ganador del I Rally San Petersburgo-San Sebastián y cordial nexo de unión —aún ahora— entre su patria natal y adoptiva.

—Formidable. La Rusia actual es una cosa formidable. El 70 por 100 de la población no sabe nada ni



La Virgen de Kazan, siglo XVII. Escuela de Moscú, uno de los iconos de la colección de Sergio Otzoup, que serán expuestos en el Banco de Bilbao.

del zar de la primera guerra, ni de la revolución, ni la segunda guerra, ni la etapa de Stalin casi ya. La gente se interesa solamente por estudiar, estudiar y estudiar. Han llegado a una altura extraordinaria en muchísimos aspectos. ¿Sabe cuántos libros se editan al año en Rusia? Tres mil millones de libros. Don Sergio Otzoup resulta todavía un hombre corpulento que, aún, se afita la cabeza todas las mañanas como en sus tiempos de cosaco del zar. Tiene una voz roncada y campanuda con la que remedia cuando se tercia el canto de los popes en las grandes solemnidades religiosas y muchos amigos.

—Por esta puerta entran lo mismo Gregorio López Bravo que el presidente de la misión comercial soviética en Madrid.

Su ilusión más reciente y continuada —iconos, piezas religiosas, arte chino o negro, y colección de elefantes aparte— es el estrechamiento y la multiplicación de relaciones entre España y URSS. Pienso que corrientes de simpatía mutua corren de un país a otro y que el entendimiento sería muy sencillo, como algo natural.

—Los rusos se interesan mucho por España. Saben mucho de España, de literatura, de pintura española.

Su contribución a este entendimiento ahora es la cesión de sus iconos para la exposición del Banco de Bilbao, esta divulgación del icono que representa una depurada expresión popular, imprecisada, de la sensibilidad de todas las Rusias. — (PYRESA)

# La Comisión Nacional del Trabajo Femenino un instrumento de acercamiento entre la realidad y la legalidad

Con ella se culminan las aspiraciones de la Sección Femenina y la Organización Sindical sobre el tema

Conversación con Mónica Plaza, Regidora de Trabajo, consejero Nacional, Procurador en Cortes y Secretaria del Departamento del Trabajo de la Mujer en la Organización Sindical

Por M. I. HERNANDO

EL primer día del año, el Boletín Oficial del Estado publicaba una Orden del Ministerio de Trabajo por la que se creó la Comisión Nacional de Trabajo Femenino con el objeto de estudiar los problemas sociales y laborales del trabajo de la mujer y con una triple misión consultiva, asesora y de coordinación. La Comisión estará presidida por el subsecretario del Ministerio de Trabajo e integrada por representantes de la Sección Femenina, Organización Sindical, de los Ministerios de Educación y Ciencia, Industria y Agricultura, del Consejo Nacional de Trabajadores y del Consejo Nacional de Empresarios.

Mónica Plaza, Regidora de Trabajo de la Sección Femenina, Consejero Nacional por Valencia y Procurador en Cortes, y Secretaria del Departamento del Trabajo de la mujer en la Organización Sindical forma parte de la Comisión. Y es ella quien afirma:

—Esta Comisión asesora culmina de manera destacada las aspiraciones sobre el trabajo de la mujer tanto de la Sección Femenina como del propio departamento sindical del Trabajo, en el sentido de que se constituye con ella un instrumento de acercamiento entre la realidad y la legalidad, el hecho y el derecho. Nuestro objetivo está no sólo en llegar a una nueva legislación que vaya modificando las situaciones legales actuales, sino en conseguir ese acercamiento. Trataremos de remediar la conse-

cuencia de la joven incorporación de la mujer al trabajo y que ésta se traduzca en unas normas jurídicas firmes, además de una mentalización de la sociedad en el sentido de conocer y emplear sus derechos.

La joven incorporación de la mujer al trabajo, efectivamente, y su situación de recién llegada —al menos en forma masiva— al mundo laboral es la causa de que su incorporación, que aunque legalmente es total y sin restricciones, sea en la práctica recortada por ignorancias suyas o bien por la inercia de tantos años de haber sido considerada como un factor secundario en el proceso laboral. Vuelve a decir Mónica Plaza:

—Entendemos que si la mujer está en el mundo laboral tienen que estudiarse todos los elementos de su plena integración en el trabajo en el que figura con todos sus derechos y deberes pero también con especiales problemas. El Ministerio de Trabajo ha creado esta Comisión recogiendo las aspiraciones de la Sección Femenina y la Organización Sindical y haciendo realidad su preocupación por el trabajo de la mujer.

La Comisión Nacional del Trabajo Femenino se complementa con las comisiones de empleo y promoción social, creadas a nivel provincial, que tienen como función la del estudio del censo laboral y la situación y orientación de empleos, que aunque referidas a la totalidad de los trabajadores, dedican un apartado especial al

trabajo de la mujer. Se trata de planificar la existencia de mano de obra, según las necesidades de las distintas regiones afectadas tan a menudo por las migraciones de trabajadores de una zona a otra.

La creación de esta Comisión redondea la Ley de 22 de julio de 1961 y el Decreto de 20 de agosto de 1970 y supone un fortalecimiento del entendimiento del verdadero problema de la mujer que trabaja. La Comisión tratará especialmente la problemática laboral de la mujer casada, con atención especial a los hijos y a las madres solteras; formación profesional y promoción social de la mujer; el trabajo de la mujer en los medios rurales así como la atención de cuantas iniciativas, quejas, peticiones, se formulen por personas e instituciones para la aplicación, interpretación y desarrollo de la normativa laboral vigente.

Además de esta inercia tradicional que la incorporación de la mujer al trabajo tendrá que vencer pacientemente, aún existen algunas reclamaciones que hacer: ¿Por qué, si la mujer trabajadora sufre los mismos descuentos que el varón, al morir no causa pensión a su cónyuge? ¿Cómo puede abogarse por la incorporación de la mujer al trabajo de una manera permanente si no está prevista la guarda de los hijos cuando son pequeños? ¿Puede considerarse positivo el acceso de la mujer al trabajo cuando éste se realiza en la mayor parte de los casos o funciones subsidiarias del varón o en cometidos que éste desprecia? ¿Cómo no existe una adecuada política de promoción laboral femenina y formación profesional planeada?

De todo esto va a ocuparse también la Comisión Nacional del Trabajo Femenino. Importante aportación para su perfecto desarrollo debe ser la propia mujer que adquiere plena conciencia de que sus derechos son totales y sin discriminación alguna y no sólo eso, sino que tiene la obligación de realizarse de alguna manera más que en el clásico marco familiar donde hasta ahora ha sido reclusa con los más tradicionales y alienantes eufemismos. — (PYRESA).

## TUBEROS

OFICIALES DE 1.ª y 2.ª

PRECISA EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PARA TRABAJAR EN VALENCIA

EXCELENTE RETRIBUCION

Razón: Calle Escultor J. Capuz, 15, puerta, 16. Teléfono. 33-93-59 VALENCIA. De 4 a 8 tardes.

## TEATRO PRINCIPAL

PROXIMO SABADO y DOMINGO  
7'15 TARDE y 11 NOCHE

## COLSADA

PRESENTA SU GRAN COMPANIA DE REVISTAS

Presentación de la estrella cinematográfica

## PERLA CRISTAL

Artista americana internacional  
y reaparición de

## ANGEL DE ANDRES

El cómico de la simpatía  
Triunfador en Teatro, Cine y TVE

ESTRENO

## ¡¡AY, TAPAME, TAPAME!!

Una antología del "Cuplet"  
Un vodevil, desenfadado, atrevido, picaro y gracioso

VENTA LOCALIDADES

Alloza, 69 - Teléfono 21 45 68



Sepa cómo son  
y qué le ofrecen  
los Austin 1300



Venga a comprobar todas las ventajas de los Austin 1300 en

# GOMOTOR

Galicia, 6 CASTELLON

## GALAS

## TIENDA DE MODAS

Anuncia a su distinguida clientela, que continúa la liquidación de sus artículos de

BOUTIQUE

Y

PRÊT À PORTER

POR FIN DE TEMPORADA

En su establecimiento de  
PLAZA DEL CAUDILLO, N.º 3  
(CHAFLAN).

## LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

VUELVE ANN MARGRET. LA ACTRIZ AMERICANA, CONVERTIDA, NUEVAMENTE EN PRIMERISIMA FIGURA GRACIAS AL EXITO DE «CONOCIMIENTO CARNAL», PROTAGONIZARA EN ESPAÑA UNA HISTORIA DE INTRIGA. — TAMBIEN VIENEN VIRNA LISI Y HELMUT BERGER, PARA INTERPRETAR A LA PAREJA PROTAGONISTA DE UNA HISTORIA DE «TERROR». — ANTE LA «HORA DE LOS PREMIOS».

Por Juan José PORTO



Ann Margret en un plano de su película "española", "En busca del amor"

CUANDO Ann Margret disfrutaba de su época de auténtico esplendor, cuando había pasado de ser un "descubrimiento" sensacional a primera figura joven de la cinematografía americana, vino a España para protagonizar a las órdenes de Jean Negulesco, un "remake" —una nueva versión— de su viejo éxito "Creemos en el amor". La película con un precioso ramillete de "estrellas" con futuro —Carol L. Ney, Pamela Tiffin— no resultó el suceso que esperaban los productores, ni siquiera con el buen nombre de los veteranos Gene Tierney, Tony Franciosa, Brian Keith. Aquellos eran los tiempos en que Ann Margret, un sueño de mujer, una adolescente casi, de mirada suave, ingenua y figura de Venus, había encandilado no sólo a los "teen agers", a los juveniles y jóvenes, sino a los mayores. Nadie podrá olvidar su participación, decisiva participación en películas festivas, de corte musical, tan signficadas como "Bye, bye Birdie" —titulada en España "Un beso para Birdie"— y "Cita en las Vegas", donde la espontánea belleza y sincero trabajo de la moicita de mirada transparente, pómulos sonrojados y encendido atractivo, eclipsaba al "crooner" más grande de los Estados Unidos, Elvis Presley; más grande a nivel de juventud y popularidad.

Pero tras aquellas venturosas experiencias, y vieron otras que esquivaron a punto de resultar nefastas para la joven sueca. Los productores se empeñaron en convertirla en figura del folletín, ignorando y retorciendo sus naturales cualidades. Poco a poco, el nombre, en otra hora reluciente de la actriz, se apagaba. Vino a Europa otra vez y, en Italia, hizo un par de películas con Vittorio Gassman, que no aportaron especiales laurees a su carrera. Todo parecía predisposto para que la "estrella declinara hacia la gris mediocridad de las figuras de reparto para películas medias. Así las cosas apareció Mike Nichol, un director que había hecho fuerte impacto en el ánimo de la industria, el público y la crítica, con sólo dos películas "¿Quién teme a Virginia Woolf?", y, sobre todo, "El graduado". Llamó a la olvidada Ann Margret para hacerla protagonista del filme que proyectaba entonces "Conocimiento carnal" una comedia crítica, con ribetes ácidos. En éxito total, en casi todos los sitios donde se ha estrenado. Y un éxito que restituye a la intérprete todo su prestigio y su popularidad, para Ann Margret. Los años han dejado patina de salud, de aparente fragilidad sentimental y clara ingenuidad, para presentarnos a una mujer fuerte, bella y atractiva.

Ann Margret, después de que su carrera haya tomado tan distintas alternativas, vuelve a España. Vuelve como la primera vez que trabajó aquí, en horas de biomas a grandes rasgos —las películas, en horas de triunfo. Rodará una película netamente americana con reparto y director extranjero. De momento sólo podemos decir que se trata de un tema policíaco, de intriga.

Virna Lisi y Helmut Berger, dos de las más sobresalientes figuras actuales del cine europeo. Virna Lisi está a la altura de las más grandes y populares de su país —Sofía Loren, Claudia Cardinale, Mónica Vitti— y ha superado positivamente la etapa "americana" por la que pasan todas las figuras que quieren ganar prestigio en el área sajona. Virna Lisi trabajó en Hollywood como primera figura y, luego, regresó a Europa. Hoy es una figura incuestionable, incluso, como actriz dramática. Mujer de gran atractivo, más cerca de la imagen que tenemos de la Venus nórdica, que de la mediterránea apasionada, actriz discreta, luce mucho cuando es bien dirigida.

Aquí, en España rodó primero "Felipe Derblay", con Antonio Vilar cuando era una joven desconocida. Después, cuando iniciaba su escalada europea vino para intervenir en "El Tulipán negro", de Christian Jaque, con Adolfo Marsillach y Alain Delon. Hoy lo hace en la etapa más importante y definitiva de su carrera, tras haber logrado interpretaciones tan convincentes como las de "Arabella", "La muchacha y el general", "La hora 25" y "Mejor viuda". Será, como siempre, muy bien venida.

Y Berger, Helmut Berger, el austriaco al que Visconti hizo pasar del anonimato a la popularidad grande, gracias a "La caída de los dioses". Desde entonces es figura popular. La publicidad le convirtió en "El hombre más guapo del mundo", y él ha simultaneado el cine de baja calidad y marcado acerto erótico —"El retrato de Dorian Grey", "Soledad sin luz" con obras de consderación como "El bello monstruo" o "El jardín de los Finzi", de Vittorio de Sica. No es un actor genial pero cumple discretamente y, en ocasiones, da la impresión de poseer un registro importante, amparado en la fuerza expresiva de su físico.

Helmut Berger y Virna Lisi, que rodaron juntos en Francia "El bello monstruo", colaborarán en Madrid como protagonistas de un relato de intriga que va a dirigir un joven guionista y realizador, especializado ya en temas de "terror".

«LA HORA DE LOS PREMIOS» La gente de la industria cinematográfica vive sus momentos de nervios, ilusión y esperanza, por estas fechas. Aunque no tengan la misma significación de otros tiempos, los premios invocan atención y estímulo. Naturalmente me refiero a los premios que otorga el Sindicato Nacional del Espectáculo —con donaciones económicas de consideración— y el Círculo de Escritores Cinematográficos, muy apreciados estos últimos por el prestigio que confiere. Si el Sindicato premia —hoy que trabajó aquí, en horas de biomas a grandes rasgos— las posibilidades industriales y comerciales, el CEC lo hace con la calidad. O, al menos, esas son las respectivas pretensiones.

Aun ahora, cuando sólo faltan unas fechas para que se pronuncien los jurados encargados es imposible hacer pronósticos, cálculos o "estudios de posibilidades". El tiempo dará la respuesta. — (PYRESA).

# El Cine y Su Mundo

## LA HORA DE LOPEZ VAZQUEZ

Es el protagonista de la coproducción italo-española «Ellos y la Ley»

En el reparto figuran también Luciana Paluzzi, Terry Thomas y Juanjo Menéndez

Interpretación genial del popular cómico en «Mi querida señorita»

Por JUAN JOSE PORTO

CUANDO se estrene «Mi querida señorita», una discreta película de Jaime de Armiñán, interpretada por José Luis López Vázquez, asistiremos a una nueva y definitiva prueba de la extraordinaria capacidad creadora del actor; de este actor encasillado durante años en los personajes marionetas del sainete vano y la comedia superflua que, paradójicamente daba mucho más dinero que otras películas de consideración más ambiciosas.

En «Mi querida señorita», yo me atrevería a escribir que López Vázquez raya a una altura absolutamente genial, porque sólo un actor genial puede conseguir el desdoble de personalidad que exige el guión con tal ductilidad, finura, eficacia y talento. Es la historia de una señorita de provincias, con un serio pretendiente, a la que un médico descubre que «ellas» realmente un hombre. Tiene que someterse a una intervención quirúrgica para dar paso a su verdadero «yo», que le libere de trau-



José Luis López Vázquez

mas y situaciones, hasta entonces, injustificables para ella.

José Luis López Vázquez recrea este personaje con toda seguridad y soltura, sin pasarse jamás de la raya que separa lo irónico de lo burdo y resulta siempre convincente. Será muy difícil, pienso yo que el buen cómico no esté presente este año en la «gran hora de los premios».

«ELLOS Y LA LEY»

Entre tanto, el actor rueda la coproducción italo española «Ellos y la Ley» que, por el bando ibérico impulsa el realizador José María Forqué, cada día más activo como productor. Una comedia desenfadada, que pretende actuar como sátira suave, como crítica festiva. Una historia, en cierto sentido burlesca, en torno a una pandilla de aspirantes a criminales, a secuestradores... Esto es lo que me han informado sobre el guión.

Junto a López Vázquez, bajo la dirección de Tonino Ricci aparecen en la cabecera del reparto dos nombres populares en el campo de la comedia cómica, uno internacional y otro español. Me refiero al británico Terry Thomas y al español Juanjo Menéndez. El principal papel femenino de la película lo compone Luciana Paluzzi, italiana, efectivamente.

Terry Thomas es un buen actor capaz de fortalecer cualquier tipo caricaturesco propio de grotescos y fábulas cómicas al uso. Lo hemos visto en producciones de todo tipo de «Aquellos chalados en sus locos cacharros» a «La gran juerga». Protagonista de una larga cadena de títulos comerciales

hechos en medio mundo, el comediante tiene prestigio de profesional capaz, muy capaz. Y sobre todo, el director que le solicita o le contrata tiene siempre la convicción de que, por muy caricaturesco que sea el personaje que le va a encomendar, nunca resultará «increíbles», porque Terry Thomas lo viste muy bien.

MENENDEZ Y LUCIANA

Juanjo Menéndez es fino intérprete de comedia. Hubiera sido una figura importante si en este país se hubiera hecho en serio un cine sentimental realista, en el que habría tenido fácil acceso como tal figura. Ha dado pruebas de su buen hacer en producciones de todo corte, aunque su mayor acierto lo alcanzara en «El lazarrillo de Tormes», la mejor película de Luis César Ardevín. En cualquier caso hay que considerar a Menéndez como uno de los cómicos españoles más centrados, con más fino sentido de la medida y del ritmo.

Y Luciana Paluzzi, una popular gracias al mito de «James Bond» que la catapultó de forma espectacular cuando no la conocía nadie en Europa. Desde entonces trabaja a destajo en toda Europa e, incluso, en Hollywood, donde hizo pareja como «Mister Solo» en el camino de los agentes secretos. Aquí también ha rodado un par de coproducciones. Lástima que su incuestionable belleza y fotogenia sean siempre dominadas por la mediocridad de los personajes que acepta, especialmente los de «vamps», aún hoy, en 1972. (PYRESA)

## BENICASIM SE INTEGRA EN LA RED AUTOMATICA PROVINCIAL DE CASTELLON Y EN LA RED AUTOMATICA NACIONAL

Desde las 12 de la noche del sábado, día 15 de enero, los abonados al servicio telefónico de Benicasim, pueden hablar directamente con los de Castellón, Burriana, Nules y Villarreal de los Infantes, marcando directamente el número del abonado con el que deseen comunicar.

También desde dicho día y hora pueden establecer conexión con las poblaciones de la Red Automática Nacional, a las que está unida Castellón, anteponiendo el prefijo que se indica:

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 959 con Almería        | 91 con Madrid y RAP       |
| 969 con Alicante y RAP | 952 con Málaga y RAP      |
| 93 con Barcelona y RAP | 968 con Murcia y RAP      |
| 940 con Bilbao y RAP   | 948 con Pamplona y RAP    |
| 950 con Cádiz y RAP    | 961 con P. Mallorca y RAP |
| 927 con Cáceres y RAP  | 985 con Oviedo y RAP      |
| 926 con C. Real y RAP  | 923 con Salamanca y RAP   |
| 957 con Córdoba y RAP  | 950 con Sevilla y RAP     |
| 962 con Gerona y RAP   | 974 con Teruel            |
| 958 con Granada y RAP  | 925 con Toledo y RAP      |
| 955 con Huelva         | 960 con Valencia y RAP    |
| 980 con León y RAP     | 983 con Valladolid y RAP  |
| 973 con Lérida y RAP   | 946 con Zaragoza y RAP    |

y de la Red Automática Internacional:

9438 con Andorra

Para sus relaciones con la Compañía marcarán los siguientes números:

- 002 averías
- 003 información
- 004 oficinas
- 007 conferencias con la provincia
- 008 conferencias con el extranjero
- 009 conferencias con el resto de España

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL 730 y 1030 noche. NO-DO, LAS FOTOS DE UNA MUJER DECENTE. Eastmancolor. A. Mayores 14 años.

ASTORIA: 730 y 1030. — LOS TIGRES DE MOMPRAEM. Technicolor en 70 m/m Tolerado Menores.

CINE SAN PABLO: 645 continua. NO-DO, NOTRE DAME DE PARIS. Cinemascope. Eastmancolor y ESPANOLEAR. Eastmancolor. A. Mayores 14 años.

SABOYA: 730 y 1030. — JANE EYRE. (Alma Rebelde). Eastmancolor. George C. Scott y Susannah York. — Mayores 14 años.

AVENIDA: 730 y 1030. LA MALDICION DEL ALTAR

ROJO. Eastmancolor. Boris Karloff y Christopher Lee. — Mayores 18 años.

REX: 730 y 1030. EL CANALLA en Color. J. Louis Trintignany y Christine Lelouch. Mayores 18 años.

CINE CONDAL (Villarreal) Próximo miércoles, sesión 945 noche. NO-DO Jaimito, Paco Martínez Soria, J. L. López Vázquez en EL TURISMO ES UN GRAN INVENTO. Eastmancolor. A. Mayores 18 años.

VICIANA (Burriana). Día del productor. Continua 630 tarde. SOMOS NOVIOS. — Technicolor y BULLIT. Technicolor. Steve McQueen y Robert Vaughn. Mayores 18 años.

## ADITIVOS

Buscamos Agentes para la venta a comisión de Aditivos para Fuel-Oil y Gas-Oil. Los interesados pueden dirigirse al Apartado número 1.086. —MADRID.

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

### CURSO DE VENTAS

«FORMACION CIENTIFICA DE VENDEDORES»

REALIZADO POR ASEM. Ingenieros Asesores.

EN LOS LOCALES DE LA CAMARA. DURACION: 40 HORAS. FECHA DE COMIENZO: 24 DE ENERO 1972.

Información e inscripciones en la Cámara, Avenida Rey D. Jaime. Teléfono 21 48 57. —CASTELLON.

VIRNA LISI Y HELMUT BERGER

También se cuenta ya con las

# El estado del campo hizo más trabajoso el triunfo del Castellón sobre el Santander

## Que pudo ser más amplio que el 2-1 con que se llegó al final

### Terminó la primera vuelta de la Liga sin haber cedido un solo punto en el Estadio

Es indudable que si el Castellón aspira a ser campeón de Liga y ascender a Primera División, ha de hacerse el ánimo de superar las dificultades normales que pueden surgir y lógicamente surgen a lo largo de una Liga que se extiende sobre los cuatro meses finales de un año y los cuatro primeros del siguiente, y en la que además no está solo, sino acompañado por otros diecinueve equipos, entre los cuales es natural se dé un alto porcentaje de conjuntos de calidad y una considerable proporción de aspirantes.

Decimos esto porque nos parece contraproducente que si se pierde en Valladolid, en León o en Elche, se busquen otras explicaciones que las naturales de que los contrincantes, concretamente en tales partidos, estuvieron mejor o fueron más prácticos que el Castellón. Pensemos que la mala suerte, el ambiente enardecido o la dureza de una defensa son justificaciones de cualquier derrota, por sí mismo, creemos es llevar al ánimo del equipo una actitud resignada que no va con las aspiraciones del Castellón. Por el contrario, nos parece que cada derrota exige una vez pasada —y ojalá pasen ya muy pocas, aunque indudablemente han de pasar—, un estudio riguroso y realista, para que los jugadores se den cuenta perfectamente de dónde pudo estar su error y dónde debe estar en otra ocasión su cuidado. Cualquier otra actitud, echando sobre espaldas ajenas las causas de perder partidos, es contraproducente, sobre todo cuando queda tanta Liga por hacer y el Castellón ha de afrontar todavía tantos partidos difíciles, en circunstancias complejas, en ambientes apasionados y con defensas duras y violentas delante, a todo lo cual conviene que se haga y nos hagamos todos el ánimo.

Lo mismo cabe decir de lo del campo de juego mojado y en condiciones impracticables. Es natural que el equipo, los equipos, deseen un buen terreno y un ambiente agradable, pero también es natural que en invierno lluvia y los terrenos no acondicionados adecuadamente, como el de nuestro desgraciado Estadio, embalsen agua y se conviertan en fangales. Hasta ahora el Castellón había salido bien librado en esto de la lluvia, que no coincidía con sus encuentros en el Estadio, pero la climatología se le ha vuelto en contra y primero frente al Oviedo y luego ante el Santander, dos equipos supuestamente habituados al campo embarrado, ha habido que jugar sobre un terreno totalmente contrario, malo el día del Oviedo y pésimo anteayer. Lo cual puede dolernos pero nunca hemos de aceptarlo de antemano como justificación previa para el equipo que, como decimos, si quiere ser campeón y ascender, ha de hacerse el ánimo de superar estas dificultades, que si no



las encuentra aquí habrá de afrontarlas en algún que otro desplazamiento.

#### EL CASTELLÓN BATALLÓ

Hay que señalar en honor de los jugadores albinegros que hasta ahora, en las dos pruebas que ha tenido que afrontar en el Estadio a causa del mal estado del terreno, el equipo ha estado a la altura de lo que piden las aspiraciones y de lo que exige su responsabilidad esta temporada. Ante el Oviedo el Castellón batalló con enorme entrega, consciente de lo que el partido significaba; anteayer, otra vez el equipo volvió a la carga con decisión, sin dejarse engañar por esas interpretaciones equivocadas de la menor importancia de los encuentros contra rivales que no van en los primeros puestos de la clasificación. Los puntos son siem-

pre valiosísimos en una temporada como la actual, y si anteayer, ante un Santander sin significación en la tabla, el Castellón llega a perder un punto, con la victoria del Oviedo en Zaragoza la clasificación estaría, comparando al Castellón y al equipo asturiano, como si se hubiera empatado aquí con el conjunto que ocupa tan brillantemente el segundo puesto con todos los derechos.

Como decimos, el Castellón no se dejó engañar por esos errores tan frecuentes, y salió a luchar desde el principio al fin, a defender los puntos con encarnamiento, sin dejarse reblandecer por la excusa anticipada de que sobre aquel terreno no se podía practicar buen fútbol, lo que era verdad. A pesar de ello, el Castellón trabajó lo indecible por practicarlo, por sacar su superioridad técnica sobre el contrario, por dominarle, por vencerle en definitiva con toda justicia. Naturalmente, no todo salió tan bien como suponemos hubiera salido sobre campo seco, pero a los errores y los desaciertos se impusieron el afán de vencer y los aciertos, de tal modo que el Castellón fue encarrilando el partido a su favor y llegó a tener un 2-0 justo, merecido e importante. Fue una lástima que el natural cansancio físico por lo pesado del terreno y lo que hubo que trabajar para vencer, diera pie al joven y bregador Santander para marcar su gol y amargarnos un poco el último cuarto de hora, pero ello no resta mérito y valor al triunfo del Castellón, que acabó resolviendo también favorablemente este pleito nada fácil aunque algunos lo contemplan como si el Santander fuera una perla en dulce, sin darse cuenta de que con las agravantes de lluvia, encharcamiento y pesadez del terreno, no tenía que plantearse en la alegre teoría de los cómodos observadores, sino que había de sentenciar en la práctica de la realidad imperiosa de una Liga que no debe tener para el Castellón más que un camino y un Norte: luchar cada domingo y acabar en el primer puesto.

#### UNA PRIMERA VUELTA TRIUNFAL

Con el partido de anteayer terminó la primera vuelta de la Liga, pendiente el encuentro que ha de traer al Mallorca a nuestro Estadio, quizá como una jugada de la fortuna para que aquí sea el apoteosis de la temporada, del ascenso y de las bodas de oro del Club, de un Club glorioso que vuelve por sus glorias.

Si contemplamos la temporada que lleva realizada hasta ahora el Castellón, es preciso sentirse satisfechos. Ni un solo punto perdido en el Estadio, aunque hayan abundado los sudores y los resultados mínimos, y diez positivos ganados en campo contrario, con sólo tres derrotas en nueve desplazamientos, atestiguan la calidad de un equipo como el albinegro,

este año logrado por el camino inteligente de mantener el esquema útil de la temporada anterior, completándolo con pocos hombres pero importantes para dar al conjunto solidez auténtica, en vez de irse por las ramas y la espectacularidad engañadora de amontonar en la plantilla hombres acabados, que no habían cuajado o que no podían dar ya nada de sí.

Anticipando un juicio que seguramente habrá que hacer más detenidamente, queremos insistir en que en el Castellón este año está dando sus frutos el haber salido ya con una alineación completa e indiscutible, y haberla mantenido sin ceder al dulce y adormecedor juego de los cambios atendiendo a caprichos y gustos que nada tienen que ver con el rendimiento del equipo. Aquel equipo inicial del Castellón no sólo le dio la línea de grandes triunfos, sino que moldeó un estilo de fútbol que es lo que ha permitido al conjunto poseer un triunfo tan importante en esta primera vuelta. Luego, cuando ha habido que hacer algún cambio, por fortuna se han hecho los menos posibles, sin desajustar líneas dentro de lo que cabía, sobre todo accionando a mover a Ferrer en dos puestos, con lo que se evitaba siempre una novedad peligrosa si se suma a otras. Con lo cual, si el equipo no juega ahora con aire tan definido, sigue conservando tanto como es posible el buen fútbol y ha podido llegar a esta mitad con un balance francamente favorable.

Naturalmente, la Liga no está decidida ni mucho menos y el Castellón ha de darse cuenta de que la segunda vuelta va a ser muy dura todavía incluso para él. Es preciso trabajar porque el fútbol del conjunto sea de nuevo irresistible, o aun más irresistible, y por que en las primeras oportunidades que surjan se puedan sumar los puntos positivos todavía necesarios para asegurarse una posición privilegiada de cara al último tramo del torneo, en el que siempre se producen resultados muy raros, ante los cuales el Castellón ha de estar ya a salvo de todo compromiso. Pero para ello, insistimos, se ha de trabajar mucho, se ha de reajustar el equipo con la máxima ambición y se ha de batallar incansablemente, como se ha hecho en esta primera vuelta, situándose en el esfuerzo a nivel que requiere cada partido y cada circunstancia, sin excusas previas y sin olvidar que a todo ha de hacerse frente cuando se aspira al máximo.

No quede en el tintero insistir en que ante el Santander, aunque el equipo registraba otra baja que sumar a la de Planellas, la de Babiloni, el equipo se batió bravamente y con acierto. Hubo sus fallos iniciales en la zona defensiva a causa de los frenazos del balón, superados por la gran valía de los cuatro hombres que cubren a Araquistain y por la voz de mando de éste, que mira el fútbol con mucha atención. Nos pareció que

# VIDA DEPORTIVA



El oportuno primer gol, con el remate de Leandro, y el segundo tanto, con el penalty lanzado por Clares, que fue la víctima de la jugada en que se produjo la falta máxima. Y otra oportunidad en que estuvo a punto de producirse otro tanto en la puerta santanderina.

tander también lo fue, y mucho más cuando el Castellón no podía desplegar, sobre el encharcado terreno, su fútbol habitual.

Los montañeses, con un equipo joven aunque no carente de jugadores ya con kilómetros y carrera —diganlo nuestros conocidos De la Fuente, Espildora y Platas— se acomodaron mejor que el Castellón sobre el agua y el barro; y jugaron muy inteligentemente al pase largo y a la entrega por alto, en un principio creando algunos compromisos en el área del Castellón. Después del gol de Leandro se replugaron un poco, pero tras el descanso incluso volvieron más a la carga, hasta que el Castellón de nuevo se hizo el ánimo, atacó, creó peligros y forzó el penalty que dio el segundo tanto. Pero entonces el Santander, que acusaba mejor momento físico, acosó con insistencia a un Castellón algo cansado y cómodo en su ventaja, hasta marcar aquel tanto algo insipido pero merecido, que empañó ligeramente la redonda victoria local.

En conjunto los santanderinos dejaron la estela de un buen equipo, sin demasiado brillo, pero eficaz. Que si se le da oportunidad, como teóricamente se la daba el barro que frenó al Castellón, está dispuesto a aprovecharla. Se notó alguna inseguridad en el portero, la natural tendencia al penalty en la defensa —insistimos en que ahí están De la Fuente y Espildora— y la falta del hombre que pueda dar coordinación a todo el esfuerzo de los batalladores y no flojos hombres del buen conjunto santanderino.

#### EN LA LINEA DISCRETA DE ARBITRAJE

Por ahora nos mantenemos en una línea discreta de arbitraje, que hay que agradecerla. Anteayer estuvo también en ella, sin complicaciones ajenas ni propias, el Sr. Fernández Quirós, del colegio andaluz. Falló en algún hecho suelto, sin mayor trascendencia, pero no dudó en dar el penalty claro a Clares. Aunque luego, a última hora, cerrara los ojos a un segundo, todavía más claro, pero dos penaltys son más de lo que los árbitros españoles están dispuestos a aceptar.—VIDI.

## COMENTARIO A LA JORNADA

### Acabó la primera vuelta

TERMINÓ la primera vuelta, completada en Primera División y con un partido aplazado en la Segunda. Y acabó con una jornada en la que se han dado resultados importantes para todas las zonas de la clasificación, que no está definida en ningún aspecto y que ha de experimentar todavía muchos vuelcos en lo que queda de torneo.

#### EL MADRID, EN PRIMERA

En Primera División todavía el Madrid es el tuerco rey en país de ciegos. En tanto el Valencia tropezó en Atocha y el Barcelona sólo sacaba un empate en Málaga, los madrileños ganaron claramente en Sevilla, se mantienen en primer puesto y se afianzan en la clasificación real.

El A. de Bilbao sacó dos valiosos puntos en Sarriá, y Celta y Sabadell arrancaron empates en Gijón y Las Palmas. El A. de Madrid obtuvo otro triunfo abultado, en tanto Córdoba y Coruña resolvían tranquilamente sus partidos.

#### EN SEGUNDA, EL CASTELLÓN

En Segunda División llegamos a la mitad del torneo con el Castellón en posición de privilegio, sin tropiezos en su terreno y manteniendo la ventaja después del importante triunfo del Oviedo en Zaragoza, que demuestra que los aragoneses no son tan fieros como habían creído tras los fáciles triunfos del equipo en algunos terrenos en que les hicieron las cosas demasiado cómodas. No son despreciables los empates del Elche en Pontevedra y del Logroñés en Alicante. Importantes para ellos las victorias, rotundas del Rayo en Jerez y del Cádiz en el terreno del Langreo. El Mallorca se llevó un punto de Mestalla.

El sábado por la noche perdió con claridad el Villarreal en Tenerife. La situación, pues, continúa siendo apremiante, y cabe esperar que el Villarreal, con algunas incorporaciones positivas, pueda rectificar pronto su rumbo, que exige remedios rápidos, ya que la Liga todavía ha de producir partidos difíciles en el Madrugal, y es preciso que encuentren una mejor posición en la tabla y el equipo con mayores posibilidades que las actuales.

#### EL TERCER GRUPO DE TERCERA

En el tercer grupo de Tercera División también fue movida la jornada. El Calella volvió a la carga con una victoria en Ciudadela, en tanto el Tortosa se llevaba un punto de Gandía. El Levante tropezó de nuevo en su terreno, ante el Barcelona Atlético, y en Tarragona y Gerona no hubo goles y se llevaron sendos puntos Algemés y Lérida.

El Benicarló perdió por la mínima en Badalona, con merecimientos para algo más.—VIDI

## Representante de zona

Precisa Mecalex, S. A. Fábrica de estanterías metálicas por elementos.  
Inútil sin conocimiento del ramo.  
Elevadas comisiones.  
Escribir a Mecalex, S. A. Cobalto, 31-33  
HOSPITALET (Barcelona)



### VILLARREAL

Mañana miércoles A las 4'15 tarde

Copa de S. E. el Generalísimo

# DEPORTIVO ARAGON VILLARREAL, C.F.

NOTA.-Venta de localidades en Mayor San Jaime, 1. - VILLARREAL.

# El partido en los vestuarios

## Muller, afirma: «Jugando como esta tarde puede ganarse en cualquier sitio, ¿no?»

## Fernández Mora, comenta: «Los delanteros del Castellón me han impresionado. Doy por bueno el resultado»

**S**IGUEN los sufrimientos. Siguen los resultados mínimos. Y siguen acumulándose puntos. Un grano no hace granero. Pero un grano y otro, sí. Y primera vuelta que termina sin ceder puntos en casa. Una segunda vuelta así y fallará. Podrá celebrarse el cincuentenario de la fundación del Club con la mayor de las alegrías a plena primavera. Que es cuando salen los granos y se coge alguna torticolis. Que nadie le dará importancia al pensar en los grandes choques futbolísticos que tendrán lugar en el Estadio. Que darán ocasión también a que les salgan otros granos. Pero, no se preocupen: el Castellón seguirá sin perder puntos en casa.

Suerte que el servicio de bomberos del Ayuntamiento, antes de dar comienzo el partido, limpió de agua el túnel que da acceso a vestuarios y terreno de juego, que si no los jugadores de ambos equipos, habrían tenido que dar la vuelta al Estadio para meterse en el césped a jugar el partido. Habría sido muy curioso, y divertido, de no haberse podido librar del agua que allí quedaba porque los desa-



guies no tragan un litro de agua cuando ésta llega del cielo. Pero, es igual, se puede presumir de desagües y todo. Para cuando no llueve. Sin necesidad, pues, de batir ningún récord de natación, podemos comenzar el partido, jugarse y nosotros hacer la información de vestuarios.

Seguimos como siempre. Esto es, con el portero de marras que priva a todos los informadores el acceso a los vestuarios. Pero esto ha tocado a su fin. Todos de acuerdo hemos decidido tomarle a él, al portero, las declaraciones de rigor después de cada partido en lugar del entrenador del equipo, señor Muller. Esto dará más originalidad al reportaje de vestuarios. Pues un portero de vestuarios, siempre conoce como nadie las interioridades de unas ordenes que serían muy curiosas descubrirlas. Hicimos un ensayo. Le preguntamos al portero: —¿Qué tal le ha parecido a usted el partido?



—No lo he visto. De aquí no me

muevo, no sea cosa que se me cuele alguien».

—¿Entonces?

—Nada. Esta llave —nos muestra la llave—, no la suelto hasta que no estén todos dentro.

—¿Y quiénes son?

—Pues no lo sé. Pienso muchas veces si serán todos los que están todos los que son. Yo con tal de que no se me escape uno de ustedes, que es la orden que se me ha dado, tranquilo».

Sólo nos ha faltado la foto de nuestro compañero Heredio. Fernández Mora, entrenador del

(Pasa a la pag. 12)

## Los goleadores explican sus goles

**V**ARIOS disparos fueron repellidos por los postes, pero en definitiva tres balones llegaron a la red. En esta ocasión, consiguieron los tantos Leandro, Clares y Platas, precisamente por este orden.



1-0, LEANDRO

Abrió el marcador Leandro cuando apenas si se llevaban jugados veinte minutos de partido...

—La jugada no tuvo mayor complicación. Avanzó Ferrer por la derecha y centró raso sobre puerta, sin que ningún defensa se hiciera con la pelota. Me introduje por la derecha y casi sin oposición metí el balón en la portería».



2-1, PLATAS

El segundo tanto del Castellón se produjo al transformar Clares un penalty del que él mismo había sido víctima.

—Cuando me metía solo con la pelota, ya cerca de la portería, me entraron violentamente dos contrarios, derribándome sobre el barro. Fue un penalty clarísimo. Lanzarlo no tuvo mayor problema... Luego, poco después, me volvieron a derribar dentro del área, pero el árbitro señaló córner cuando sin duda era todavía más penalty que el señalado».

Tanto Leandro como Clares si-

guieron entre los primeros goleadores de la Segunda División.

El único tanto del Santander fue conseguido por Platas, jugador que por cierto detendría los colores del Villarreal en la pasada temporada.

—La pelota venía rebotada de la defensa, me la llevé con el pecho y gané por velocidad a los defensas, hasta meterme en el área. Cuando salía Araquistain, disparé raso y hacia una esquina, fuera del alcance del portero».

Platas en esta campaña ha conseguido dos goles. — F. P.

## Detalles del partido



Al terminar el partido, Ferrer tuvo que recibir asistencia médica, pues sufrió una pequeña brecha junto a la rodilla derecha.

En los vestuarios, sobre la mesa de masajes, fue limpiada la herida y al jugador se le aplicaron unos puntos de sutura. Al pare-

cer otros jugadores del Castellón también sufrieron golpes de cierta consideración.

### SEGUNDO TIEMPO

- 15 m.—Peligroso contraataque del Santander, y tiro cruzado desde el ángulo derecho del área del Castellón. Araquistain, forzado, se lanza rápido y el balón sale fuera rozando el poste izquierdo.
- 17 m.—Castigo contra el Castellón cerca de un lateral del área.
- 20 m.—Castigo contra el Santander cerca del área. Dispara bien Cayuela, toca un defensor, y segundo córner del Castellón.
- 22 m.—Gran pase de Clares, adelantado, a Tonin, que detiene el balón con el pecho sobre la marcha, y se cuele. Una defensa cruza y evita un peligroso disparo del extremo, muy cerca de puerta.
- 23 m.—Castigo contra el Santander cerca del área, lanzado por encima de la barrera y da en el larguero con el portero batido.
- 30 m.—Gran jugada de Clares y Leandro, y aquél retrasa, disparando muy bien Félix y deteniendo con gran acierto Santamaría.
- 31 m.—Faut cerca de un lateral del área del Castellón.
- 32 m.—Faut contra el Santander cerca de un lado de su área.
- 35 m.—Castigo contra el Castellón empujado del campo.
- 41 m.—Otra falta en la misma posición.
- 42 m.—Castigo contra el Santander también en el centro del terreno.
- 43 m.—Tercer córner del Castellón.
- 44 m.—Disparo largo y raso, que se le va al portero y falta muy poco para que sea gol.
- 45 m.—Castigo contra el Castellón, ante la tribuna. Largo y bien tirado, Araquistain, ante el peligro, lo envía a córner con inteligencia. Segundo saque de esquina del Santander, que no llega a lanzarse porque el árbitro señala el descanso.
- 1 m.—Primer córner del Santander.
- 5 m.—Castigo contra el Castellón empujado del campo.
- 6 m.—Castigo contra el Santander también en posición intermedia.
- 8 m.—Castigo contra el Santander más cerca del área. Disparo fuerte de Cayuela, ligeramente alto. Toca en alguien de la barrera, y primer córner del Castellón.

## POLVORA EN SALVAS

Las crónicas del partido deberían comenzar diciendo: En partido de water-polo...

—OoO— Ya hace muchas semanas que estamos viendo fútbol sobre barrizales; aquí y en Villarreal.

—OoO— Y ese fútbol, la verdad, no le gusta a nadie.

—OoO— Y menos mal que el Castellón ha sabido ganar, sin duda alguna, a sus contrincantes.

—OoO— Ambos acostumbrados al barro de siempre.

—OoO— Pero por lo visto los de aquí también se han acostumbrado a él.

—OoO— Conocíamos de sobra a los dos defensas que cedidos por el Madrid juegan en el Santander.

—OoO— Esperábamos cosas «gordas» ellos.

—OoO— Pero aparte cubrir bien su objetivo, lo cierto es que, excepto algún «viaje», no dieron que hablar.

—OoO— Lo que sí dieron es que gritar.

—OoO— A los 20 minutos del primer tiempo se abrió la cuenta en el marcador, favorable al Castellón.

—OoO— Leandro, siempre oportuno, recibió un espléndido servicio de Ferrer y ¡zas!, al bolsito.

—OoO— Clares fue derribado descaradamente cuando entraba a rematar, y el árbitro, «que sabe más que Urós», señaló penalty.

—OoO— Era el 2-0, que todos pensábamos que aunque triunfo, era corto.

—OoO— Pero todavía se acertó más, porque los montañeses metieron el «gol del honor».

—OoO— Que de nada sirvió, pero allí estaba en el marcador.

—OoO— El terreno de juego no permitía jugar a fútbol como se debe jugar.

—OoO— Ya tenemos ganas, decía uno, de que el campo esté seco y así podremos ver quien es el Castellón.

—OoO— No lo vemos jugar bien desde hace mucho tiempo, decía otro.

—OoO— A la falta Liga, contestamos nosotros, y ocasión tendremos de verlo jugar en las debidas condiciones.

—OoO— Y ganar, desde luego, con todo mérito.

—OoO— El fútbol de estos días de lluvia, aunque no es vistoso, es más duro.

—OoO— Y no digamos la importancia que tiene ganar al Oviédo y al Santander en estas condiciones climatológicas.

Lo cierto es que el Castellón no pierde la cabeza.

—OoO— Ni la de la clasificación ni la otra.

—OoO— La última media hora se jugó con luz artificial.

—OoO— Quizá para que viéramos mejor el penalty a Clares.

—OoO— O para que el colegiado no nos lo escamoteara.

—OoO— De todas formas el Sr. Quirós no estuvo mal del todo.

—OoO— Podía haberlo hecho peor.

—OoO— En más de una ocasión recibió una ducha de impresión.

—OoO— Porque cada vez que se le daba al balón, se levantaba un remolino de agua.

—OoO— Renunciamos a nuestro sitio habitual en las «gradillas», porque el agua nos amenazaba constantemente.

—OoO— Quizá mejor hubiera sido acudir al campo con escafandra.

—OoO— Aquel tiro del primer tiempo debió entrar y no chocar con el palo.

—OoO— Porque el resultado no da idea de lo que fue el encuentro.

—OoO— Se ganó por la mínima y pudo haberse ganado por la máxima.

—OoO— Si entra aquel balón, y el último penalty a Clares, el tanto hubiera sido discreto.

—OoO— Esa era la diferencia del equipo de aquí respecto al de allí.

—OoO— Sin que ello quiera decir que aquellos abandonarían la brega.

—OoO— ¡Que val! Aguantaron hasta el final el ritmo de juego, aprovechándose de todo cuanto les favorecía el agua.

—OoO— Claro que el Castellón, a fuerza de jugar con agua, ya aprendió.

—OoO— Y claro, la ventaja es para los dos en este caso.

—OoO— Perdió el Villarreal por amplio tanto en las Islas Afortunadas.

—OoO— No tuvo fortuna el equipo amarillo.

—OoO— Por lo visto el Tenerife puso toda la carne en el asador.

—OoO— Esperemos que el próximo domingo no la pongan.

—OoO— Porque el resultado es importante —como todos los demás—, para el Castellón.

—OoO— El Oviédo frenó al Zaragoza, lo que nos parece bien, si no fuera el Oviédo.

—OoO— A estos equipos que siguen al Castellón, no es conveniente den sorpresas fuera de casa.

—OoO— DON MANOLITO

**mercado nacional de ocasión**

TURISMOS · LUGONETAS · PROCEDENTES DE CAMBIO · REVISADOS · FACILIDADES DE PAGO

Abierta sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

## El partido desde las gradas

**E**l mal estado del terreno de juego deslució lo que pudo ser un brillante partido del Castellón. Esto lo comprendió el aficionado, que anteayer valoró el esfuerzo de los albinegros para superar las dificultades que el barro y el agua planteaban para dominar la pelota. En estas condiciones, la victoria tiene mayor relieve, pues resultaba prácticamente imposible jugar, como lo hace habitualmente el Castellón, a base de pase corto y con fluida rapidez. Por ello, se aplaudió con fuerza la brega constante de los castellonenses y, al final, satisfacción por el triunfo tan justo como merecido del Castellón.

—Deficiente. Su gran error fue no señalar un claro penalty cometido por la defensa del Santander cuando Clares estaba a punto de conseguir un nuevo gol».

### UN CASTELLON EN TONO DE GRAN EQUIPO



El aficionado José Peiró Gil nos dijo que el Castellón había jugado «en un tono de gran equipo».

—«El partido —añadió— ha sido muy disputado y, a pesar del barro que ha obstaculizado la acción de los jugadores, los dos equipos han luchado con fuerza y mucha codicia».

—¿Qué impresión le ha causado el Santander?

—«Indudablemente es un buen equipo, con las individualidades destacadas de los dos extremos y el defensa central».

—¿Le parece justo el resultado?

—«Creo que un 3-1 hubiera sido más exacto, porque el Castellón mereció una victoria más amplia».

—Finalmente, ¿qué opina del arbitraje?

### EL CASTELLON HA SIDO SUPERIOR



Finalmente cambiamos impresiones con Juan José Montolio Beltrán.

—¿Qué supone este triunfo?

—«Para el Castellón, tal como está clasificado, todos los partidos son importantes, pero sobre todo los que se juegan en el Estadio. Es fundamental no perder ningún punto en casa, por lo que me alegro que se haga en los desplazamientos, creo que el ascenso está asegurado. Por otra parte, hoy el Castellón ha vencido con toda justicia al Santander, puesto que en todo momento ha dominado el juego y ha merecido incluso un tanto más abultado».

—¿A qué jugadores destacaría?

—«Ferrer considero que es un puntal firme, juegue en el puesto que juegue y con él destacan el buen juego de Cayuela y el valor y la fuerza de Clares».

—Finalmente, ¿su opinión del Santander?

—«Uno de los visitantes que mejor han jugado esta temporada en Castilla. Buen equipo, cuya clasificación ha de mejorar de aquí al final de la Liga».

FRANCISCO PASCUAL

# Por 2-0 ganó el Madrid en Sevilla

## Victoria del A. de Bilbao en Sarriá y empates del Barcelona en Málaga y del Celta en Gijón

### El Valencia perdió por 1-0 en Atocha

#### AMPLIA VICTORIA DEL A. DE MADRID

MADRID, 16. (Crónica de Pyresa, por Rogelio Núñez). — Por 4 goles a 1 venció el A. de Madrid al Betis.

ALINEACIONES:  
A. DE MADRID. — Pacheco (2), Melo (1), Jayo (1), Calleja (1), Adelarado (2), Iglesias (1), Ufarte (1), Salcedo (2) (a los 73 minutos, Alberto —), Orozco (0) (en el segundo tiempo, Gárate —2—), Irureta (3), y Becerra (1).

REAL BETIS. — Campos (2), Bizcocho (1), Frigols (1), Biosca (1), López (2), Irizar (1) (a los 66 minutos, Rodríguez —1—), Macario (1), González (2), Roselló (1) (en la segunda parte, Viqueira —1—), Rogelio (2) y Benítez (1).

Arbitro: Sr. Guruceta, quipuzcoano. (2). Sólo un lunar en su labor, quien dio todo un curso de cómo se debe dirigir un partido. El penalty señalado al Betis, por entrada de Bizcocho a Becerra, más que riguroso fue injusto, ya que la falta si existió fue fuera del área. Al estar el partido, prácticamente solucionado el único fallo de Guruceta quedó bastante paliado.

#### GOLES:

1-0.— 18 minutos. Centro de Calleja sobre el área bética Salcedo que viene lanzado, para el balón con el pecho espera la salida de Campos y desvía al poste derecho.  
2-0.— 19 minutos. Cuanto todavía no se han apagado los aplausos del primer gol, Becerra en jugada personal, se interna hasta el poste derecho de la meta de Campos, para dar un centro pasado que Irureta remata a las mallas.

3-0.— 44 minutos. Internada de Becerra, zancadilleado al borde del área por Bizcocho. El extremo atlético, trompocado, cae dentro y Guruceta señala penalty. Lo lanza Irureta, engañando a Campos.

4-0.— Cincuenta y seis minutos. Avance de Adelarado que hace intención de pasar a Gárate. Los defensas béticos, en su afán de ceder al arriete rojiblanco, dejan suelto a Irureta que recibe el balón para marcar a placer.

4-1.— 89 minutos. Internada de Macario, que es zancadilleado por Jayo y empujado por Pacheco dentro del área. El penalty lo lanza González, fuera del alcance de Pacheco, consiguiendo el gol del honor.

#### COMENTARIO:

Superioridad absoluta del Atlético de Madrid, frente a un Betis que se mostró en el Manzanares como un conjunto inocente y fácil para el contrario. Hay que reconocer que los jugadores sevillanos, desde el punto de vista técnico, mostraron muy buenas formas tanto en conjunto como individualmente; pero en el aspecto táctico fracasaron rotundamente. Szusa, colocó a Rogelio como único jugador en punta, con los extremos Macario y Benítez como auxiliares, más retrasados amontonando a Roselló, González, López e Irizar en el centro del campo, dejando a Frigols de hombre libre y a Bizcocho y Biosca sobre sus respectivos extremos. El fallo principal del «mister» húngaro estribó en su afán de apoderarse del centro del campo, descuidando las líneas defensivas que en ocasiones, inferiores en número a los atacantes rojiblanco. Si a esto añadimos que Roselló es un jugador incapaz de marcar a un contrario (su misión era anular a Adelarado) y González se mostraba como un centrocampista sin pareja asignada, cuidando como jugador escoba en el centro del campo, se comprenderá la soltura

de movimientos que tuvieron sobre todo en la primera parte Salcedo e Irureta. Consiguieron llegar al área bética en condiciones totalmente favorables, como demuestra que fueron los goleadores rojiblanco. Así estuvo la clave del partido y la justificación de una merceda derrota para el Betis, en el que sólo Campos y Rogelio pudieron cumplir la misión encomendada.

#### VALIOSO EMPATE DEL CELTA EN GIJÓN

GIJÓN, 16. (Pyresa). — El Sporting de Gijón y el Celta de Vigo empataron a 2 goles.

ALINEACIONES:  
SPORTING DE GIJÓN. — Castro (1), Echevarría (2), José Manuel (2), Fabián (1), Puente (1), Pascual (2), Lavandera (0), Quini (2), Megido (1), Valdes (1) y Churrueta (2).

CELTA DE VIGO: Alarcía (2), Hidalgo (2), Rivas (3), Canario (2), Manolo (1), Villar (1), Lezcano (1), Juan (2), Rodilla (0) (a los 60 minutos, San Román —1—), Castro (1) y Jiménez (1).

Arbitro: Sr. Pelayo Serrano. Cometió algunos errores. El de más

importancia, un agarrón a José Manuel, en el minuto 42 del segundo tiempo, dando ocasión a que Lezcano marcara el segundo tanto céltico. Regular actuación.

INCIDENCIAS:  
Buena entrada en El Molinón. Terreno de juego pesado. Desde el minuto 20 del segundo tiempo se jugó con luz artificial.

GOLES:  
1-0.— 17 minutos. Pase de Echevarría a Megido, quien centra en profundidad para que Quini cabeceé al fondo de las mallas.  
2-0.— 41 minutos. Centro de Echevarría por la derecha. Quini cabecea y Churrueta cambia la trayectoria de la pelota batiendo a Alarcía.

2-1.— 85 minutos. Una serie de rechaces y disparos en el área gijonesa termina con gol de San Román.

2-2.— 87 minutos. Balón largo sobre el área gijonesa. Va José Manuel al despeje, siendo agarrado por Lezcano. El árbitro no pita la falta y el jugador céltico continúa la jugada, anticipándose a la salida de Castro.

JUICIO CRITICO:  
Excelente primer tiempo del Sporting, que si bien no consiguió mandar por completo en el centro del terreno, creaba jugadas de mucho peligro en el área visitante. Aguantó el Celta esta fuerza y esta capacidad de penetración del cuadro gijonés. En la segunda parte se hundió materialmente el Sporting. No había organización alguna en el centro del terreno. Naufragaban medios e interiores, y la defensa tenía que ventilar una paqueta muy difícil, porque el Celta, jugando al primer toque y poniendo mucha fuerza y mucho entusiasmo montaba los contraataques y se iban con facilidad hacia el área local.

El último cuarto de hora fue de dominio total del Celta. Y en sólo dos minutos, los gallegos consiguieron igualar la contienda y han estado a punto de marcar un tercer tanto.

El empate del Molinón ha disgustado a la afición hasta el punto de que al final del partido se oían gritos de «fuera» «fuera» «fuera». Dirigidos hacia el entrenador y también hacia el palco de la directiva. Según últimas noticias, mañana se reunirá la Directiva en pleno con el entrenador, para decidir en torno a la situación, ya peligrosa, que ocupa el Sporting después de la pérdida de este punto ante el Celta de Vigo. El resultado justo.

#### TRIUNFO MERCEDIANO DEL A. BILBAO EN SARRIÁ

BARCELONA, 16. (Del correspondiente deportivo de PYRESA, Alonso Ramírez). — El Atlético de Bilbao venció al Español por 1 a 2.

ESPAÑOL. — Galán (1), Ramos (1), Gloria (1), Osorio (1), Poli (1), Marfil (1), Amas (1), Solsona (1), Amiano (1), Roberto Martínez (1) y José María (1). En el segundo tiempo, Granero (1), sustituyó a Osorio y Pepín a Solsona.

A. DE BILBAO. — Iribar (1), Sáez (2), Astrain (2), Betzuen (2), Larrauri (2), Aranguren (2), Arieta (2), Villar (1), Carlos (2), Uriarte (2) y Rojo II (2). En la segunda parte, Guisasaola (1), sustituyó a Betzuen.

Arbitro: Sr. Orrantía, bien.

GOLES:  
0-1.— 20 minutos. Rojo II lanza una falta, despeja Galán en corto y Arieta remata al fondo de las mallas.  
0-2.— 31 minutos. Uriarte lanza un penalty con que fue castigado el Español y marca.  
1-2.— 40 minutos. Penalty contra el Atlético de Bilbao por falta a Amiano. Lanza Gloria y marca.

INCIDENCIAS:  
Partido televisado en directo, que restó mucho público en los graditorios.

JUICIO CRITICO:  
Terreno de juego impracticable dadas las lluvias que han arreciado durante todo el día y parte de la pasada noche sobre la Ciudad Condal, y victoria justa por otro lado del Atlético de Bilbao sobre el Español que ha jugado siempre en un plano superior al cuadro blanquiazul, que se movió siempre en inferioridad de condiciones con respecto a sus oponentes.

Ambos equipos pusieron sobre el tapete idéntica táctica y de ahí el dominio alterno que presidió gran parte del encuentro. Ahora bien, el Atlético de Bilbao, con dos goles a cero a su favor, no cometió el error de cerrar sus líneas, sino que las abrió más aún hasta conseguir desbordar a sus rivales.

La primera parte fue de mayor profundidad bilbaína, como lo demuestra el hecho de que llegó a contar con dos goles de ventaja sobre el Español y hasta varios minutos antes del final de la misma no logró acortar distancias.

En la reanudación, el Español profundizó más que sus oponentes pero al igual que ocurrió en los

## LA 19 JORNADA DE LIGA

### TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### PRIMERA DIVISION

At. Madrid, 4; Betis, 1  
Gijón, 2; Celta, 2  
Las Palmas, 0; Sabadell, 0  
Español, 1; At. Bilbao, 2  
R. Sociedad, 1; Valencia, 0

Málaga, 0; Barcelona, 0  
Córdoba, 2; Granada, 0  
Burgos, 3; Coruña, 1  
Sevilla, 0; Madrid, 2

J. G. E. P. F. C. P.

MADRID	17	10	6	1	26	11	26	+8
VALENCIA	17	9	5	3	25	11	23	+7
AT. MADRID	17	8	5	4	26	12	21	+5
REAL SOCIEDAD	17	9	3	5	27	21	21	+3
BARCELONA	17	7	5	5	18	12	19	+3
MÁLAGA	17	5	9	3	16	16	19	+1
ESPAÑOL	17	7	4	6	23	19	18	0
SEVILLA	17	7	4	6	21	19	18	0
LAS PALMAS	17	6	6	5	20	17	18	0
GIJÓN	17	6	3	8	22	24	15	-3
GRANADA	17	5	5	7	17	21	15	-1
BURGOS	17	6	3	8	19	24	15	-3
CELTA	17	5	4	8	18	23	14	-2
AT. BILBAO	17	6	2	9	25	14	-2	
CORUÑA	17	5	3	9	15	23	-3	
SABADELL	17	4	5	8	14	23	-3	
CORDOBA	17	4	4	9	12	33	-12	
BETIS	17	4	4	9	12	27	-12	

INSTALACIONES FRIGORIFICAS  
MAQUINARIA ALIMENTACION  
MONTAJES COMPLETOS

**GAPELI** 

Julio Antonio, 24 - Tels 223242 220751 - Valencia  
San Félix, 54 - Tel. 22 04 53 22 69 37 - Castellón

#### SEGUNDA DIVISION

CASTELLON, 2; Santander, 1  
Tenerife, 3; VILLARREAL, 0  
Pontevedra, 1; Elche, 1  
Zaragoza, 0; Oviedo, 1  
Jerez, 0; Rayo Vallecano, 3

Mestalla, 0; Mallorca, 0  
San Andrés, 2; C. Leonesa, 1  
Langreo, 1; Cádiz, 2  
Ferrol, 3; Valladolid, 1  
Hércules, 0; Logroñés, 0

J. G. E. P. F. C. P.

CASTELLON	18	13	2	3	30	14	28	+10
OVIEDO	18	11	4	3	19	7	26	+8
C. LEONESA	18	10	4	4	32	20	24	+4
ELCHE	18	9	1	4	22	10	23	+5
ZARAGOZA	18	10	3	5	32	18	23	+7
LOGROÑES	18	9	4	5	17	10	22	+4
VALLADOLID	18	8	4	6	28	25	20	0
SAN ANDRES	18	7	5	6	15	22	19	+1
RAYO VALLECANO	18	6	5	7	16	19	17	-3
PONTEVEDRA	18	5	6	7	20	21	16	-2
MALLORCA	18	5	6	7	10	15	16	-2
TENERIFE	18	5	5	8	17	15	15	-3
CADIZ	18	7	1	10	11	19	15	-3
MESTALLA	18	5	5	8	16	24	15	-1
SANTANDER	18	5	4	9	17	24	14	-4
JEREZ	18	3	8	7	12	20	14	-4
VILLARREAL	18	4	6	8	14	24	14	-4
LANGREO	18	6	2	10	14	24	14	-2
HERCULES	18	4	5	9	16	19	13	-5
FERROL	18	4	4	10	12	29	12	-6

AUTOMOVILES de usuario a comprador  
Coches marcas SEAT - 600 - 850 - 124 - 1430  
1500 y 850 coope  
SIMCAS 6 L - RENAUL 4 L - R 8 y otros  
PRECIOS INMEJORABLES  
inclusive para profesionales  
**DR. CLARA, 17**

### Llegó el Villarreal, que mañana recibe al Aragón en partido de Copa

El domingo por la noche sobre las diez llegó el Villarreal. Aproximadamente a las dos de la tarde tomaron tierra en Barajas y luego viajaron por carretera. Nos contaban los expedicionarios que el primer tiempo del Tenerife fue realmente arrollador, pero luego en la continuación, aunque ellos marcaron dos goles más, el Villarreal tuvo ratos de dominio que culminó con un durísimo disparo de Casco que devolvió el travésano.

Afortunadamente la lesión que obligó a retirarse a Esteve fue de poca importancia, prueba de lo cual la constituye el que ayer lunes se entrenara con el resto de sus compañeros.

Ahora lo que interesa es el partido de mañana. El Aragón, un equipo de la tercera, es el rival que el sorteo ha deparado al Villarreal. Por cierto que uno de los mejores elementos de este conjunto es eligi, de cuyo paso por el Villarreal tan buen recuerdo se guarda.

El partido de mañana está anunciado para las 4'15 y es de esperar que registre una notable asistencia el Campo del Madrigal. Cúntata falta está haciendo la instalación eléctrica principalmente para estos partidos de día laborable! A ver si pronto es una realidad la obra de la nueva tribuna y junto con ella viene la iluminación.— C. V. LL.



## en El Corte Inglés

### LAS DE MAS INTERES

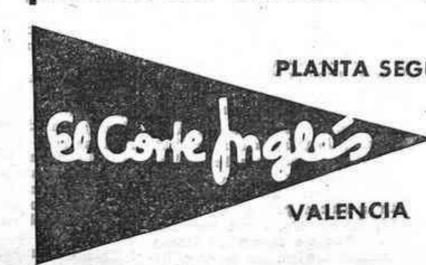
# PARA EL HOMBRE.

## Hoy, son noticia las super-ofertas de:

- TRAJES
- TRINCHERAS
- GABANES
- PANTALONES
- CHAQUETONES
- AMERICANAS SPORT

En todas las tallas, para todas las configuraciones

### Compruebe que... calidad por calidad, nuestros precios no tienen competencia.



CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES • SUPERMERCADO • PELUQUERIAS

ABIERTO A MEDIODIA TEMPERATURA IDEAL

(Pasa a la siguiente)



# VIDA DEPORTIVA

## Categoría Regional Preferente

### JUEGO DEMOLEDOR:

VINARÓZ, 5; ONDA, 0

CIELO encapotado. Terreno de juego con barro. Regular entrada en el Cervol. Arbitró el Sr. García Ortiz. Tuvo una actuación perfecta. El mejor arbitraje realizado en Vinaroz de un tiempo a esta parte.

#### ALINEACIONES

VINARÓZ: Ortiz, Diago (2), Sos (3), Barberá (3), Matías (3), Emilio (2), Casanova (2), Ampos (2), León (2), Echave (3) y Plaza (3). Luego jugaron Petit (2) y Campos (2).

ONDA: Giner, Setembre, Segura, Selma, Abel, Nebot, Sánchez, Moliner, Jenaro, Franch y Pascual.

El Vinaroz, como era de esperar, ha vuelto por sus fueros, y ha obsequiado a su clientela con un partidazo. Ha dominado la situación de punta a cabo, y el Onda estuvo siempre encerrado en su área, achicando balones y aguantando el temporal alblazul, como buenamente pudo. El Vinaroz lanzó hasta veintidós córners y la integridad de la puerta del Onda pasó por situaciones comprometidas, pues la artillería local fue prodiga como nunca.

A los 10 minutos, un centro de Casanova lo deja pasar Ampos, y León, de tiro raso, inaugura el marcador. A los 44 minutos, una falta lanzada por Casanova, la rubrica Echave de potente disparo al ángulo. Con 2-0 finalizó el primer tiempo. A los 24 minutos de la segunda mitad, a la salida de un córner muy templado que ejecutó Campos, Matías, de gran saito, remató de cabeza. A los 25 minutos, gran jugada entre Petit, Echave y Plaza de fulminante disparo, aumenta el tanteo. Finalmente, poco antes de terminar, Echave, en preciosa jugada individual, consiguió el quinto y último gol. Fue muy ovacionado. El Vinaroz jugó a lo campeón y las innova-

ciones decididas por el entrenador dieron sus puntos. La delantera, línea que quedaba sin perfilar, se ha desmenuado en esta ocasión con gran personalidad y eficacia. Barberá, Matías, Echave han sido tres colosos. Los de-

### Mal encuentro y poco juego: ALMUSAFES, 1; BURRIANA, 0

EN encuentro correspondiente a la última jornada de la primera vuelta del Campeonato Regional Preferente el Almusafes venció al Burriana por un gol a cero; al descanso se llegó con el empate inicial a cero tantos. A las órdenes del Sr. Píera, ayudado en las bandas por los señores Fandos y Grábalos, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

E. D. ALMUSAFES: Martínez (2); Artiste (0), Alepuz (3), Vicente (1); Sanchis (0), Company (1); Rovira (0), Fernando (2), García (1), López (2) y Calatayud (0). En el minuto 53 Rovira fue sustituido por Lladosa (1) y en el 63 Copoví (1) salió por Calatayud.

C. D. BURRIANA: Gil (2); Mascañilla (1), Navarro (1), José Manuel (1); Mariano (2), Diago (1); Corell (2), Sanchis (0), Gimeno (0), Masía (1) y Pinilla (0). En el minuto 70 Borja (1) salió por Pinilla.

#### EL GOL

El único gol del partido se produjo cuando faltaban sólo seis minutos para que éste finalizara. Vicente botó una falta por la parte derecha del ataque local originándose una grandiosa melea resuelta por Company desde el suelo con un chut flojo que se introdujo lentamente en la puerta defendida por Gil.

#### ¡IMPERDONABLE!

Llegábamos a Almusafes con pe-

más tuvieron también una actuación fantástica.

El Onda nada pudo hacer ante un rival desmenuado, que jugó con ellos, como el gato con el ratón. Mucho entusiasmo, deportividad y vaie.

El domingo, con la visita del Nules, se inicia la segunda vuelta, y el Vinaroz, con ilusión y recursos, va a jugar su gran baza.

ANGEL GINER

na confianza en la victoria de nuestro equipo —en esta ocasión vestidos de rojo por coincidencia de colores con el de casa— pero a la postre se vio justamente defraudado por una derrota que no encontró el menor paliativo para ninguno de los aficionados seguidores del Burriana que pudiera justificarla. Podrían haberlos sido el arbitraje, incompetente, que tuvo mucho que ver en ella tal vez; el campo, de reducidas dimensiones; el juego poco deportivo de algunos jugadores del Almusafes; la poquísima fortuna que nos acompañó. No obstante estas motivaciones, que realmente se dieron, la explicación que ha de subyacer bajo las anteriores, la que nos explique por qué se perdió entendemos que ha de ser la aceptación de que el Burriana jugó mal, rematadamente mal, uno de esos partidos que han de ser olvidados por todos cuanto antes mejor.

#### INSULSO PELOTEO

Equilibrio casi total —hubo algunas rachas en las que uno u otro equipo se erigió en dominador— entre dos conjuntos muy diferentes en virtud y cualidades. El Almusafes se sirvió de las suyas —si es que cualidades futbolísticas pueden llamarse a la dureza y a la búsqueda del hombre en vez del balón— y ante la poca ortodoxia de las mismas algunos hombres del Burriana se retrayeron, no entrando en el área con decisión, limitándose a un juego con exceso de ho-

rizontalidad en sus acciones. Jugaba el Almusafes a favor del aire en la primera mitad, pero pese a ello no podría superar al Burriana sino en los últimos diez minutos, en los que Gil neutralizó dos balones de evidente peligro, sobre todo cuando detuvo prodigiosamente un chut a bocajarro de López cuando faltaban dos minutos para que los equipos se retiraran a los vestuarios. Los pocos contraataques de los burrianenses —que no tuvieron ninguna dificultad para frenar al Almusafes en los momentos que este dominaba— ventan en su mayoría por la banda de Corell y Vicente, impotente para superarlo, tuvo que imponerse por medios mucho más que criticables.

Ya a los tres minutos el Sr. Píera empezó a dar muestras de su poca responsabilidad —fue su único error en la primera mitad, aunque ciertamente reprochable: sería en la segunda mitad cuando perdería los papeles— al anular un gol a Sanchis, por supuesto fuera de juego. El partido quedó constituido desde un principio en un insulso ir y venir de unos jugadores que en ningún momento supieron estar sobre el césped del Campo Municipal, y por no romper su característica constitutiva así siguió hasta que el Sr. Píera señaló el final del encuentro.

En la segunda mitad y con el viento a su favor el Burriana nos hizo concebir fundadas esperanzas porque llegaba a la puerta defendida por Martínez con la suficiente insistencia para que su dominio pudiera fructificar. Pero no sucedió lo que hubiésemos querido y era de esperar. Faltó ese pequeño ingrediente de fortuna, el poder acabar la jugada que se perdía siempre en el último instante, y pese a que los dos equipos siguieron jugando mal de forma muy pareja fue el Burriana quien dispuso de las mejores oportunidades. Sin lugar a dudas si aquel chut de Masía que pegó en la base del larguero —perdiéndose lamentablemente hubiese entrado otro hubiera sido el panorama y el resultado final, rodando las cosas de muy distinta manera: Pero al Burriana le faltó para que así fuese una fuerte capacidad de reacción y un juego mucho mejor del que practicó, sin el

incomprensible agarrotamiento que se apoderó de sus hombres. Lo inevitable se podía producir en cualquier momento pues en un campo de tan reducidas dimensiones un robote o una pelota con mala fortuna podía hacer venir el gol como vino el del Almusafes en las postrimerías del encuentro, con el con siguiente júbilo de sus seguidores al ver conseguido lo casi increíble, pues si bien es cierto que el Burriana no llegaba con peligro a la meta contraria tampoco el Almusafes podía hacerlo y parecía que todo acabaría en tablas; hubiera sido el justo fruto al malísimo partido que ambos onces nos brindaron. Todavía habría lugar tras el gol para que se pusiera de manifiesto que el Sr. Píera nunca debió dirigir el encuentro que nos ocupa: fue un clarísimo penalty a Gimeno ante el cual no se le ocurrió cosa mejor que levantar los hombros y decir que allí no había pasado nada.

#### SOLO LOS GOLES GANAN ENCUENTROS

Puede esto parecer una perogrullada y verdaderamente lo es, pero también viene a ser una aseveración bastante explicativa de lo que sucedió en este encuentro. No se puede conseguir la victoria disparando tres o cuatro veces a puerta en todo el partido ni arriesgando cuanto debe arriesgarse. El equipo no juega esta vez a la defensiva; admítaselo. Pero ¿por qué estaba Sanchis sólo entre los defensas contrarios cuando Gil, en la segunda parte, llegaba al área del Almusafes con sus saques de puerta? La verdad es que no lo sabemos.

#### EL SEÑOR PIERA

Arbitraje plegado con cobardía a las pretensiones y presiones del público local. El gol anulado a Sanchis fue una invalidación más que discutible y el penalty sufrido por Gimeno no ofrecía ningún género de dudas. Enseñó dos tarjetas al Almusafes, a Copoví y Vicente, cuando en realidad hicieron méritos para cosas mayores, y estuvo totalmente casero perjudicando ostensiblemente al Burriana, pero no fue el principal culpable de su derrota, una derrota imputable a los hombres que representaron a nuestros colores. — TARANCON FANDOS

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Sueca, 2; NULES, 1  
VINARÓZ, 5; ONDA, 0  
PIEL, 2; BUÑOL, 0  
Almusafes, 1; BURRIANA, 0  
Castellonense, 0; JAVEA, 0  
Liria, 2; Pedreguer, 0  
Torrente, 1; Alberique, 0  
Paiporta, 2; Ollería, 1  
Denia, 3; Canals, 0  
Alcira, 2; Paterna, 1

#### J. G. E. P. F. C. P.

Alcira	19	13	3	3	44	21	29	4	9
Paterna	19	12	4	3	34	20	28	4	10
Torrente	19	11	5	3	29	13	27	4	7
Alberique	19	9	7	3	26	17	25	4	7
Vinaroz	19	10	4	5	34	13	24	4	4
Denia	19	7	9	3	30	17	23	4	1
Javea	19	8	6	5	31	35	22	4	2
Piel	19	9	3	7	47	32	21	4	1
Burriana	19	8	5	6	30	22	21	4	1
Liria	19	8	4	7	24	26	20	4	4
Nules	19	6	5	8	28	27	17	4	3
Canals	19	6	5	8	27	32	17	4	3
Castillnse	19	6	3	10	25	35	15	4	3
Ollería	19	4	7	8	31	44	15	4	3
Buñol	19	6	2	11	22	33	14	4	4
Sueca	19	5	4	10	28	39	14	4	4
Pedreguer	19	5	4	10	21	34	14	4	4
Onda	19	5	3	11	22	38	13	4	5
Almusafes	18	3	5	10	16	32	11	4	5
Paiporta	18	2	4	12	21	39	8	4	2

### LA QUINIELA GANADORA

At. Madrid-Betis	X
Gijón-Celta	X
Español-At. Bilbao	X
R. Sociedad-Valencia	X
Málaga-Barcelona	X
Córdoba-Granada	X
Burgos-Coruña	X
Sevilla-Madrid	X
CASTELLON-Santander	X
Pontevedra-Elche	X
Zaragoza-Oviedo	X
Jerez-Rayó V.	X
Ferrol-Valladolid	X
Hércules-Logroñés	X

### 6 boletos de 14 aciertos a más de ocho millones de pesetas

MADRID, 17 (Aifil).—El resultado provisional del escrutinio de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, correspondiente a la vigésima jornada, es el siguiente: Columnas: 84.297.333.

Recaudación: 271.436.665. 55 por 100 de premios: 149.317.666 Para cada categoría: 49.772.555. De 14 aciertos, 6 columnas a 180.991.

UN Afortunado EN CADIZ CADIZ, 17 (Pyresa).—D. Manuel Cano Gómez, de 40 años, casado, con cinco hijos, productor de la factoría de Matagorda, de Astilleros Españoles, que reside en una modesta casa en el Trocadero, muy cerca de la referida factoría, posee un boleto con 14 aciertos correspondiente a la jornada de ayer, con el número 5.319.337. El afortunado quinielista jugaba un solo boleto de ocho apuestas, el cual ha sido depositado en la sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Cádiz.

El nerviosismo se ha apoderado de esa modesta familia, que espera con impaciencia el resultado del escrutinio de Patronato, que será dado a conocer esta noche.

El señor Cano Gómez también es muy conocido en Puerto Real, donde, en el club titular de la localidad, juega un sobrino suyo al fútbol.

PLENO EN JAEN JAEN, 17. (Pyresa).— D. Segundo Muñoz es el afortunado quinielista de esta provincia que se encuentra en posesión de un boleto de catorce aciertos. El Sr. Muñoz es natural de Oroera, pero se encuentra trabajando como obrero agrícola en Barcelona. Fue su esposa, madre de dos hijos, quien relleno el boleto.

# NAVIERA PINILLOS,

## S. A.

### SERVICIO QUINCENAL CASTELLON - CANARIAS

Próxima salida día 27 Enero

## M / M. «LAGO GARDA»

Para informes y reserva de cabidas dirigirse al agente en este Puerto

## JULIO GARRIGUES LACASA

Avenida Capuchinos, 5

Teléfonos 22 11 84 y 22 03 93

CASTELLON

# VIDA DEPORTIVA

## El partido en los vestuarios...

(Viene de la pag. 8)

Santander, muy simpático y atento, apenas vernos nos dijo: —A su disposición. ¿Dónde quiere que nos metamos para hablar? —Estupenda atención que hasta ahora no habíamos recibido de nadie. Y que si sigue así Fernández Mora, el Santander no ganará partido. Coja ejemplo del Castellón; llévase un portero de vestuarios como ellos detrás.

—¿Cómo anda el Santander tan mal después de lo que hemos visto esta tarde. Señor Mora? —Le dijimos apenas tomado asiento en un peldano de la escalera del túnel.

—Esto —nos dice—, viene de los dos primeros partidos jugados en casa. Ahora el equipo se ha arreglado bastante y confío en superar la mala clasificación que llevamos.

—¿Contento, disgustado, por el partido de hoy?

—Mitad y mitad. Se ha perdido frente a un gran equipo, y se ha podido empatar con un gran equipo.

—¿De verdad que le ha gustado el Castellón?

—Sí, delanteros me han impresionado. El resultado lo doy como bueno.

—¿El penalty?

—Bueno, el penalty, cuando lo ha señalado el árbitro, es que habrá sido penalty. Aunque, la verdad, me ha parecido un poco riguroso. La jugada fue muy aparatosa y debido al mal estado del terreno dio esa sensación de violencia extrema. No quiero con esto —sigue Fernández Mora—, restarle méritos al triunfo del Castellón, pues, ya digo, le he visto con mucha fuerza y capaz de llevarse el título si sigue jugando siempre así.

—¿Contento de la actuación de sus jugadores?

—Pues sí. Se han batido muy bien y han tratado de tu a tu a los del Castellón.

—¿Qué es lo que más le ha gustado del equipo albino?

—El conjunto en sí. Debe ser terrible en campo seco y clima a su favor.

—¿Ha favorecido, ha perjudicado, el terreno a su equipo?

—Yo más pronto diría que el mal estado del terreno ha perjudicado a los dos equipos.

—¿Ha sido este un resultado ideal para ustedes, el perder por la mínima?

—No está mal. Pero la verdad es que pudimos empatar el partido en el último cuarto de hora.

—¿Disgustado por algo?

—No señor. Me llevo de Castellón la mayor impresión, tanto de su público como de sus directivos.

Y no se habló más con el joven entrenador santanderino, Fernández Mora, que, con esta son ya tres temporadas consecutivas las que lleva en el conjunto montañés.

### CASETA DEL CASTELLÓN

—¿Se puede? (es lo obligado por la buena organización que se lleva en el Club castellonense y formas en relaciones públicas).

Y se nos dijo que sí, que esa era nuestra casa. Nos quitamos el sombrero y saludamos a todos. Hay que estar al día.

El Sr. Muller quedaba en el centro del vestuario cuando entramos. A su alrededor, el Presidente, el vicepresidente primero y vicepresidente segundo. Más separados otros cargos de la directiva. Estos sólo se unen al corro cuando se gana por más de un gol de diferencia.

Todos están muy contentos. No es para menos. Le decimos al Presidente si va a Canarias. Nos dice que no lo sabe, que está pendiente de un viaje a Madrid sobre asuntos del campo. No sabemos si se refería al Estadio Castalia o a la cuestión naranjera, algo paralizada en estos momentos. El señor Muller, nos dice en tono afirmativo:

—¿Jugando como esta tarde puede ganarse en cualquier sitio, ¿no? —¿Puede ganarse por más?

—¿Ya lo creo, seguro. El equipo ha luchado mucho. Se ha ganado bien y a esperar el próximo partido.

—¿Les ha perjudicado el terreno de juego?

—Mucho; no se puede hacer buen fútbol.

—No obstante —le decimos—, el equipo ha jugado bastante bien.

—Sí señor; pero nos ha faltado algo más... Nos ha faltado que el terreno estuviera un poco mejor para hacer correr bien la pelota.

—¿Resultado justo?

—Sí. Es más, con un poco de suerte, con aquel tirazo de Félix al travesaño, pudo resolverse el partido con un par de goles más a nuestro favor.

—¿Que tal le ha parecido el Santander?

—Muy buen equipo. No sé como va tan mal clasificado. Sólo del Santander no me han gustado esas extremadas violencias de algunos defensas.

—¿Ha padecido usted mucho?

—No, sólo al final del partido un poco. Pensaba que un golpe de suerte podía darles el empate. Que no consideraba merecido para ellos, pero que sí pudo ser.

—¿Por qué no hubiera sido merecido para ellos, señor Muller?

—Por qué nuestra superioridad, mejor juego, y muchísimas más ocasiones de gol que ellos, nos hicieron acreedores al menos de salir con esta victoria mínima a nuestro favor.

—El Zaragoza ha perdido; la Cultural Leonesa también... El Eliche solo ha empatado en Pontevedra... ¿Qué me dice?

—Que todo eso nos favorece. Seguimos distanciados todavía de ellos.

—¿Considera clave el partido de Tenerife?

—Ahora mucho, pues de perder nos pasaría delante el Oviedo por mejor gol average general, ya que el particular todavía no cuenta.

Y se acabó lo que se daba. Nos despedimos de cada uno de los asistentes en el vestuario y salimos, saludando cortesmente a nuestro amigo el portero de vestuarios en el momento preciso en que hacia entrega de sus llaves al Mayor de ese departamento, Vicente Martínez, «El Salao», que sigue tan joven como siempre, como demostró al chutar hacia el terreno de juego un balón que había salido en la zona del marcador.

JOSE TEN V.

## Servicio de Pesca Continental, Coza y Parques Nacionales Jefatura Provincial de Castellón

### NORMAS PARA LA CAZA DE LA PERDIZ CON RECLAMO

PROVINCIA DE CASTELLÓN

a) Limitaciones de espacio.— Únicamente en los cotos de caza que el titular lo desee.

b) Número máximo de ejemplares por día y cazador.— Tres.

c) Temporada hábil.— Del 13 de febrero al 26 de marzo, ambos inclusive.

d) Horario de caza.— De la salida a la puesta del sol, tomando del almanaque las horas del orto y de ocaso.

e) Distancia mínima entre puestos.— Mil metros. En todos los casos los puestos para practicar esta modalidad de caza no podrán establecerse a menos de quinientos metros de la linde céntrica más próxima.

f) Se recuerda que queda prohibido cazar con reclamo de perdiz hembra o con artefacto que lo sustituya.

## Dimisión de Carrera como entrenador de Gijón

GIJÓN, 16 (PYRESA). —Reunida con carácter de urgencia la Junta Directiva del Sporting de Gijón, tras el partido frente al Celta, ha acordado aceptar la dimisión presentada por el entrenador del Club, Luis Cid Pérez «Carriega».

Al mismo tiempo se acordó designar preparador del equipo gijonés al actuar asesor técnico y Secretario General del Club, Jesús Barrio, que ya había dirigido al Sporting hace varios años consiguiendo con el equipo rojiblanco el ascenso a la división de honor, la vez anterior en que el Gijón militó en dicha categoría.

## AMADO, DEL FERROL TIENEN PASADO AL CELTA

EL FERROL DEL CAUDILLO, 17 (ALFIL). —El jugador del Club Ferrol Amado, firmó hoy por el Real Club Celta, de Vigo, por lo que resta de temporada y dos años más.

No ha sido revelada la cantidad que recibirá el Club ferrolano por el traspaso, aunque se afirma, en fuentes cercanas al club, que el equipo ferrolano recibirá tres millones de pesetas.

Fernández Amado, tiene 20 años, mide 170, es profesional desde hace cuatro temporadas y antes de pertenecer al Ferrol militó en el Calvo Sotelo y el Arsenal.

## Para Castellón capitales se precisa vendedor

A comisión en el ramo de la Construcción y decoración

Interesados  
Dirigirse a COYDE  
Navarra, 99  
Telf. 213295.

# terrabe

TERRAZOS BECHI TELEFONO, 195

## programas: 1

- SOBREMESA U. H. F.
- 145 CARTA DE AJUSTE: «Nosotros» (Luisa de Pablo).
  - 200 Apertura y presentación.
  - 201 SOBRE LA MARCHA.
  - 300 NOTICIAS A LAS TRES.
  - 325 OJOS NUEVOS.
  - 400 LA TRIBU DE LOS BRADY. Director: Terry Becker. Intérpretes: Robert Reed; Florence Henderson; Ann B. Davis.
  - 425 Despedida y cierre.
- TARDE
- 545 CARTA DE AJUSTE: Canciones de Alberto Cortez.
  - 600 Apertura y presentación.
  - 601 LA CASA DEL RELOJ. N.º 41. «Roberts». (11).
  - 625 CON VOSOTROS. — Presentación, concurso y comentarios del libro: «Cabellos de luna», de Rudi Torres. — Autos Locos: «A Pensil, Pensilvania». — Furia: «Ingenieros de la naturaleza». Director: Sidney Salkow. Intérpretes: Peter Graves, Robert Plamont y William Fawcett.
  - 730 Buenas tardes.
- NOCHE
- 830 NOVELA. (Cap. VII). — «Eli» de Fernán Caballero.
  - 900 TELEDIARIO.
  - 930 EL CINE. CICLO CARY GRANT. «El solterón y la menor». 1947. Director: Irving Reis. Intérpretes: Cary Grant; Myrna Loy; Shirley Temple.
  - 1130 LA ÚLTIMA PALABRA. — «La pequeña guerra civil de Barbastro».
  - 1140 VEINTICUATRO HORAS. 00'05 Despedida y cierre.

### ENCHUFÁ EL ASKAR



## ASKAR

con UHF incorporada y obra... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos:  
**Radio Meneu** TEL: 52 13 44 VILLARREAL

# Universidad de Valencia

## CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA EXAMENES

El Rectorado de la Universidad de Valencia, en uso de las atribuciones que le confiere el Ministerio de Educación y Ciencia, ha dispuesto la realización de una convocatoria extraordinaria de exámenes que tendrán lugar en el mes de febrero, para alumnos oficiales o libres que tengan asignaturas pendientes en las que hubieran estado matriculados en el curso 1970-71 o anteriores.

Las características de dicha convocatoria serán las siguientes:

INSCRIPCIÓN: Tendrán lugar en las Secretarías de las respectivas Facultades entre los días 24 de enero y 5 de febrero, ambos inclusive. Los alumnos oficiales que deseen acogerse a esta convocatoria de exámenes o solicitar dentro de dicho plazo, pidiendo se aplique la matrícula que ya tienen formalizada a esta convocatoria. Los alumnos libres que deseen someterse a la misma, formalizarán su matrícula al efecto dentro del mismo plazo en forma normal, abonando los correspondientes derechos de examen. En todo caso, los alumnos no dispondrán de más de dos convocatorias de examen en cada asignatura dentro de un mismo curso académico. Y, según la Orden de 10 de septiembre de 1968, que establece un cómputo de convocatorias, los alumnos oficiales no dispondrán sino de cuatro convocatorias de examen consecutivas en cada disciplina, agotadas las cuales podrán continuar los estudios por enseñanza libre.

ASIGNATURAS: Al tiempo de realizar la inscripción justificará cada alumno haber estado matriculado en años anteriores al actual de las asignaturas —tres como máximo— de que desea ser examinado en esta convocatoria, cualquiera que sea el número de las que se tengan pendientes. No se computarán a tal efecto las llamadas asignaturas complementarias.

EXAMENES: Tendrán lugar entre los días 14 y 26 de febrero, ambos inclusive, ante Tribunal y con arreglo a los programas vigentes en cada Facultad y asignaturas para el actual curso 1971-72. Los Decanos de las Facultades determinarán la composición de los Tribunales, el calendario de exámenes y cuantas medidas sean precisas para la práctica de estas pruebas, procurando que no sufran interrupción las clases ordinarias.

En esta convocatoria de exámenes queda reducida la que tradicionalmente venía teniendo lugar en los últimos días de enero para facilitar la terminación de la carrera. Los Decanos que lo estimen oportuno pueden convocar y celebrar en sus Facultades exámenes de Grado de Licenciatura en el propio mes de febrero.

## PRUEBAS DE MADUREZ DEL CURSO PREUNIVERSITARIO

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

Se convoca a los alumnos que hayan de realizar estas pruebas para que formalicen sus inscripciones en esta Universidad durante los días 24 de enero al 5 de febrero, de diez a una de la mañana.

Al hacer su correspondiente solicitud, deberán presentar los siguientes documentos:

1. Instancia suscrita por el interesado, debidamente reintegrada.
2. Una fotografía tamaño carnet.
3. Libro de calificación escolar, debidamente diligenciado, en el que conste "es apto" en las asignaturas del curso Preuniversitario; y que tiene aprobadas o no aprobadas íntegramente las pruebas de Grado de Bachiller Superior. Esta diligencia ha de ser visada por el Instituto correspondiente, del mismo modo que los cursos del Bachillerato.
4. Una póliza de 5 pesetas para reintegro de la certificación en el libro de calificación escolar.
5. Documento Nacional de Identidad.

En el caso de que hubieren optado, en su día, por no realizar las pruebas de Grado de Bachiller Superior antes de las pruebas de madurez, han de presentar un certificado expedido por el Frente de Juventudes, los alumnos, y por la Sección Femenina, las alumnas, en el cual ha de constar que tienen aprobadas las disciplinas de Formación del Espíritu Nacional y la de Educación Física; y las alumnas, además, las de Enseñanzas del Hogar; asimismo tendrán que presentar dicho certificado los alumnos a quienes se les haya convalidado estudios eclesiales por los de Bachiller en condiciones análogas.

Las tasas para la inscripción en estas pruebas, de conformidad con el Decreto de 17 de diciembre de 1964 («B. O. del Estado» de 16 de enero de 1965), serán:

- 300 pesetas cuando se haya de realizar la prueba común y una específica.
- 450 pesetas cuando se inscriban en la prueba común y las dos específicas.
- 150 pesetas cuando sea para una sola prueba, bien la específica o la común solamente.
- 50 pesetas por timbre para tasas parasfísicas.
- 171 pesetas por el Seguro Escolar.

En todo caso, no habrá más bonificación que la legalmente establecida para los beneficiarios del régimen de Familias Numerosas, según se dispone en la Orden Ministerial de 22 de abril de 1964, reguladora de las pruebas de madurez del Curso Preuniversitario.

Los alumnos que tengan aprobados siete cursos del Plan 1934 o 1938 quedan dispensados de la escolaridad del Curso Preuniversitario y de la declaración de aptitud en él, pero han de realizar las Pruebas de Madurez de acuerdo con el plan vigente.

mag vigentes en cada Facultad y asignaturas para el actual curso 1971-72. Los Decanos de las Facultades determinarán la composición de los Tribunales, el calendario de exámenes y cuantas medidas sean precisas para la práctica de estas pruebas, procurando que no sufran interrupción las clases ordinarias.

En esta convocatoria de exámenes queda reducida la que tradicionalmente venía teniendo lugar en los últimos días de enero para facilitar la terminación de la carrera. Los Decanos que lo estimen oportuno pueden convocar y celebrar en sus Facultades exámenes de Grado de Licenciatura en el propio mes de febrero.

Los procedentes de estos planes que tengan además aprobado el Grado superior, deberán presentar, al hacer la inscripción, los resguardos de haber pagado las tasas correspondientes para la obtención del Título de Bachiller Superior. Los alumnos que hubieran obtenido el certificado de aptitud o de escolaridad en convocatorias anteriores podrán presentarse a las Pruebas de Madurez como si hubieran logrado la declaración de aptitud en el curso, conforme a las nuevas normas, no siendo obstáculo para ello el haberse inscrito en las Pruebas de Madurez ni el haber sido aprobado en ellas con anterioridad a la vigencia del Decreto de 11 de julio de 1963. Los alumnos que hubiesen superado la Prueba Común en cualquiera de las convocatorias celebradas desde la publicación de la vigente Ley de Enseñanza Media hasta la convocatoria especial del mes de enero de 1964, no tendrán que realizar ejercicio alguno ni parte de ejercicio de los que constituyen la Prueba Común, conforme al artículo 15 del Decreto de 11 de julio de 1963. La Prueba Específica (Lenguas o Ciencias) deberán realizarla exactamente igual que los alumnos del nuevo plan de estudios.

De conformidad con lo dispuesto en la Orden Ministerial de 23 de febrero de 1968, inserta en el «B. O. del E.» de 22 de marzo del mismo año, los Maestros de Enseñanza Primaria titulados con anterioridad al Plan de Estudios establecido por la Ley de 16/19/1965, de 21 de diciembre, podrán verificar las Pruebas de Madurez del Curso Preuniversitario, debiendo superar la Prueba Específica con dispensa de escolaridad y la de la Prueba Común.

Los interesados deberán acompañar, al tiempo de formalizar su inscripción:

1. Una fotografía tamaño carnet.
2. Certificación expedida por la Escuela Normal correspondiente, en la que se haga constar el Plan de Estudios cursado por el interesado y que se hallan en posesión del Título de Maestro de Enseñanza Primaria.
3. Abonar los derechos correspondientes al igual que los demás alumnos.

Para ser admitidos a cada uno de los ejercicios, todos los alumnos deberán presentar el Documento Nacional de Identidad.

De conformidad con lo dispuesto en la O. M. de 7 de abril de 1965 («B. O.» del 16), las Pruebas de Madurez del Curso Preuniversitario habrán de realizarse en la Universidad a cuyo distrito correspondía el Centro de Enseñanza Media en que se haya seguido dicho curso sin más excepción que las reconocidas por las disposiciones legales con respecto al cambio de residencia de los padres.

Los exámenes tendrán lugar en las fechas de mes de febrero que oportunamente se señalarán.

## Ganan un peito contra el Gobierno después de veinticinco años

PORTO ALEGRE (Brasil). — (Efe). — Después de veinticinco años de lucha en los tribunales, tres maestras de esta ciudad han ganado un pleito contra el Gobierno del Estado de Rio Grande del Sur y han obtenido la reincorporación a sus puestos, se informa hoy.

Las maestras, Cleo Romero, Eunice Lima y Edda de Oliveira, participaron en una huelga efectuada en 1946, por lo que fueron despedidas. Iniciaron entonces el proceso contra el Gobierno provincial. En el fallo, se dispone, además, el pago de los sueldos devengados durante estos últimos 25 años.

Los alumnos que tengan aprobados siete cursos del Plan 1934 o 1938 quedan dispensados de la escolaridad del Curso Preuniversitario y de la declaración de aptitud en él, pero han de realizar las Pruebas de Madurez de acuerdo con el plan vigente.

Los alumnos procedentes de Institutos de la Provincia de Alicante, verificarán su matrícula en dicha capital, con las condiciones y en local y fechas que se anunciarán próximamente.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

## ADVERTENCIA IMPORTANTE

Los alumnos procedentes de Institutos de la Provincia de Alicante, verificarán su matrícula en dicha capital, con las condiciones y en local y fechas que se anunciarán próximamente.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

**COMPRARIA PRENSA EXCENTRICA**

DE 20 a 30 TONELADAS

RAZON: METALISTERIAS FLORES

C/. Luis Vives, 11 CASTELLÓN

**TITULOS DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS**

Se pone en conocimiento de todos aquellos señores y señoras que deseen obtener los títulos de embarcaciones deportivas en las categorías de Segunda Clase, Primera Clase y Vela que pueden obtener su preparación asistiendo a las clases que todos los días se darán en el Club Náutico de Castellón de 19'00 a 21'00 horas.

La fecha para matricularse queda abierta hasta el día 24 de Enero en la Secretaría de dicho Club todos los días laborables.

**Representante Castellón**

Solicita importante empresa de distribución reactivos para análisis clínicos, con preferencia experto venta especialidades farmacéuticas. Indicar «currículum vitae» y teléfono a Sr. Cornet. Buenavista 23. Barcelona—12.

**INDUSTRIAS GRAO MULLOR** Tifno. 34 20 71 - Alcoy

Para su Taller Trapo para Limpieza y cabos de Algodón. REPRESENTANTE PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA. MARCIAL VICENT EDO Avda. Barcelona n.º 21. Teléfono: 215132. CASTELLÓN.

## COCHES USADOS

Totalmente Revisados

Procedentes de Cambio

Grandes Facilidades

Desde 10.000 ptas.

R-8 Desde 25.000 ptas.

600 D Desde 7.000 ptas.

R-6-1.500-Rancheras.

M. G. Citroen...

## NIRVANA

C/. Zaragoza, 10-12. Casa Central: NIRVANA Distribuidor Oficial de BRITHIS LEILAND-AUTHI, en Valencia y Provincia

**Tercera División**

Badolana, 2; BENICARLO, 1 Ciudadela, 0; Calella, 2 Gandia, 1; Tortosa, 1 Poblense, 2; Alcoyano, 0 At. Baleares, 2; Acero, 0

Levante, 1; Barcelona At., 1 Onteniente, 2; Europa, 0 Tarrasa, 2; Ibiza, 1 Tarragona, 0; Algemesi, 0 Gerona, 0; Lérida, 0

J. G. E. P. F. C. P.

TARRASA	19	11	4	4	29	14	26	+6
POBLENSE	19	9	4	5	29	19	24	+4
LEVANTE	19	7	8	4	27	15	22	+2
LERIDA	19	8	6	5	25	13	22	+2
CALELLA	19	9	4	6	25	15	22	+4
TORTOSA	19	10	2	7	32	27	22	+4
ONTENIENTE	19	10	2	7	23	24	22	+2
TARRAGONA	19	7	5	22	12	21	+1	
ALCOYANO	19	9	3	7	26	26	21	+3
GERONA	19	7	6	6	22	15	20	
AT. BALEARES	19	8	3	8	21	19	19	-1
BADALONA	19	8	3	8	30	31	19	-1
ACERO	19	7	4	8	36	39	18	-2
ALGEMESI	19	6	5	8	18	30	17	-1
BENICARLO	19	6	4	9	28	37	16	-2
IBIZA	19	6	4	9	16	26	16	-2
GANDIA	19	5	5	9	23	32	15	-5
EUROPA	19	6	3	10	17	25	-3	
BARCELONA AT.	19	4	4	11	29	28	-6	
CIUDADELA	19	5	1	13	18	45	-11	

# El Ministro de Relaciones Sindicales, en GUADALAJARA

**G**UADALAJARA, 17 (Pyresa).— El Ministro de Relaciones Sindicales, D. Enrique García Ramal, ha visitado hoy esta capital. A las once y cuarto de la mañana llegó al Gobierno Civil, acompañado por el Secretario General de la Organización Sindical. Fue recibido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Carlos de Montoliu, Delegado Provincial de la Organización Sindical, se-

## Victimas del estreñimiento

Lastidú, jaquecas, insomnios, comezónes, trastornos digestivos, pueden ser motivados por el estreñimiento.

En todas las farmacias.

**LAXANTE RICHELET**

Consulte a su médico.

978 5488

**Mañana inaugurará el Ministro de Obras Públicas los accesos de Valencia**  
Seis carriles en la avenida de Castilla y dos kilómetros con dos carriles

**M**ADRID, 17 (Pyresa).— El próximo día 19, el Ministro de Obras Públicas, D. Gonzalo Fernández de La Mora, inaugurará los accesos de Valencia y la CN-3 que une Madrid con la capital levantina.

Los accesos de la avenida de Castilla (tramo entre el camino de tránsitos y el nuevo cauce del río Turia) se han resuelto con una autovía de seis carriles de circulación y dos con cinco kilómetros de longitud. El costo de las obras ha sido de 146 millones de pesetas.

La carretera nacional III, de Madrid a Valencia, consta de una autopista de diez kilómetros a la salida de Madrid y está pendiente de acondicionamiento el tramo comprendido entre el kilómetro 10 y Arganda. El resto de esta carretera, de 326 kilómetros de longitud, ha sido acondicionado con calzadas de siete metros y arcenes pavimentados de dos metros y medio. El pavimento es de aglomerado asfáltico. Entre las variantes, destaca la de Contreras, que suprime el difícil puerto. El trazado de esta vía permite velocidades medias del orden de cien kilómetros por hora. El coste de las obras de acondicionamiento de estos 326 kilómetros ha ascendido a 1.050 millones de pesetas, lo que responde a un coste unitario por kilómetro del orden de tres millones de pesetas.

Con la puesta en servicio de la carretera nacional III, el total de kilómetros acondicionados en nuestra red primaria es de 3500 kilómetros. Actualmente se están realizando las obras correspondientes a los itinerarios Madrid-Badajoz y Madrid-Alicante, desde Ocaña, que son los últimos que quedan pendientes de acondicionamiento en las carreteras radiales.

nor Beladiez; Presidentes de los Consejos de Empresarios y de Trabajadores y Técnicos y otras jerarquías sindicales.

Desde el Gobierno Civil, efectuó un recorrido por los polígonos de descongestión de Madrid en Guadalajara. Recorrió la zona residencial de El Bancocillo y la industrial del mismo nombre. Se detuvo especialmente en el polígono El Henares, en una factoría que fabrica carburadores, bombas de gasolina e instrumentos de precisión de automoviles, que recorrió detenidamente.

A continuación, en la Casa Sindical, presidió una sesión extraordinaria del Pleno del Consejo Sindical Provincial, en el cual hizo uso de la palabra, en primer lugar, el Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, D. Vicente Marqueta, quien expuso al Ministro los principales problemas del empresariado al respecto. Se refirió al aumento de presión fiscal, a la excesiva acumulación de capitales por parte de las mutualidades laborales, y solicitó que los empresarios alcarreños tuviesen la misma protección que los de fuera de la provincia para instalar sus industrias en el polígono de descongestión.

A continuación intervino el Presidente del Consejo Provincial de Técnicos y Trabajadores, D. Leandro Cros, quien solicitó, entre otras cosas, una contención de los precios, la revisión del salario mínimo, modernización de las empresas, que la opción entre la readmisión del trabajador despedido o la indemnización correspondiente corresponde al trabajador y no al empresario; creación de un Banco Sindical y de un parque sindical en el polígono de descongestión para beneficio de los trabajadores de Guadalajara y de Madrid. Pidió equiparación de los trabajadores agrícolas por cuenta ajena con los demás trabajadores, y finalmente destacó la situación de los resereros alcarreños, que carecen de seguridad social durante cuatro meses al año. Señaló también la crisis laboral que padece más de un centenar de trabajadores en Sigüenza, por haberse cerrado la industria en que trabajaban.

A continuación, el Delegado Provincial, hizo una panorámica de la situación económica provincial, y seguidamente, D. Carlos de Montoliu expuso los problemas que plantea la emigración y la necesidad de contenerla dentro de la provincia, creando industrias y proporcionando una formación profesional acelerada. Pidió, por último, que se activen los trámites para la creación de la proyectada Ciudad Sindical Residencial en la zona de Los Lagos.

El Sr. García Ramal comenzó sus palabras afirmando que Guadalajara tiene los problemas generales de toda ciudad en desarrollo y los particulares de su proximidad a Madrid. Prometió apoyar las distintas peticiones formuladas que fueran viables y, entre otras cosas, dijo que apoyaría la petición de un tercer polígono industrial en Guadalajara, así como la construcción de la Ciudad Residencial de Educación y Descanso en el lago de Entrepeñas. Como prueba de la eficacia sindical, señaló que en sólo trece días de este año 1972, quinientos cincuenta mil trabajadores están protegidos por nuevos convenios colectivos. Refiriéndose a la problemática sindical, afirmó que se invertirán 148 millones de pesetas dentro de la provincia, en la construcción de diversas casas sindicales, entre ellas la de la capital.

A continuación se celebró un almuerzo, ofrecido por los Consejos de Trabajadores y Empresarios. A media tarde, el Ministro emprendió viaje de regreso a Madrid.

## SUCESOS EN EL EXTRANJERO

# El Tribunal Supremo USA estudia la constitucionalidad o no de la pena de muerte

## De su decisión depende la suerte de 694 personas sentenciadas a la máxima pena

**WASHINGTON, 17 (Efe).**— Un total de 694 hombres y mujeres esperan en las celdas de condenados a muerte de las prisiones norteamericanas la decisión de hoy del Tribunal Supremo sobre "La constitucionalidad o no" de la misma.

La discusión por primera vez de la constitucionalidad de la pena de muerte en Estados Unidos fue declinada por el Tribunal Supremo de Washington en junio pasado, pero, debido a la ausencia de dos de sus nueve magistrados, el pronunciamiento se retrasó hasta hoy.

Los jueces del Tribunal Supremo discutirán el significado de la enmienda octava de la constitución de los Estados Unidos, que fue introducida hace 180 años y que prohíbe todo "castigo cruel o poco usual" sobre el culpable de delito.

De los 694 convictos de pena de muerte en Norteamérica, 73 fueron por sentencia de violación sexual, 608 por asesinato y el resto por robo a mano armada.

### PLATAFORMA DE PROSPECIONES A LA DERIVA

**ABERDEEN (Escocia), 17 (Efe).** Veinte de los treinta y nueve ocupantes de una plataforma de

prospecciones petrolíferas, que se encuentran a la deriva en el Mar del Norte, a causa de un temporal, fueron rescatados esta tarde por un helicóptero, informa un portavoz de la compañía propietaria "Esso Shell".

La plataforma, que era transportada hacia el lugar donde se realizan las prospecciones, quedó a la deriva al romperse los cables del remolcador.

### SE PIDE LA CREACION DE UN MUSEO DE ARTE SACRO, EN FRANCIA

**PARIS, 17 (Pyresa).**— Ante los numerosos robos de valiosas obras de arte en distintas iglesias de Francia, se ha vuelto a insistir cerca del Ministerio de Asuntos Culturales para que se proceda a la creación de un gran museo de arte religioso en el cual se instalen y "conserven cuidadosamente" los objetos y obras de valor que actualmente se encuentran, indebidamente protegidos, en locales desatinados al culto.

La primera sugerencia en tal sentido se hizo en 1967 sin que se resolviera nada para terminar con el saqueo de los museos. Los últimos robos, con destrucción de los lienzos a la hora de cortarlos del basidor, han devuelto a la

actualidad el problema en toda su importancia, y la posibilidad de creación de un gran museo de arte sacro empieza a tener cada vez más defensores.

### LUCHA CONTRA LA DROGA

**PARIS, 17 (Pyresa).**— En el Ministerio del Interior ha comenzado hoy los trabajos del comité intergubernamental franco-norteamericano de lucha contra la droga, previsto en el acuerdo firmado entre ambos países en febrero del pasado año. El balance de esta colaboración es importante, ya que en solo un año se han logrado detener treinta y siete traficantes internacionales en los Estados Unidos, Canadá, Francia, España y Alemania. Estas detenciones llevaron consigo la captura de unos seiscientos kilos de estupefacientes. Por lo que a Francia se refiere se han conseguido en menos de dos años los siguientes resultados:

945 traficantes e intermediarios detenidos, 690 extranjeros expulsados por infracción a la legislación sobre drogas y la captura de 628 kilos de opio; 899 kilos de morfina-base, 200 kilos de heroína y más de mil cien kilos de cannabis. Y todo esto realizado por solo ciento veinte hombres.

Hoy para abrir con los mejores auspicios esta reunión franco-norteamericana a la que asisten observadores canadienses, se ha reunido la detención de trece "personas" del tráfico internacional de drogas, todos ellos pertenecientes al clan que dirige André Labay, detenido en octubre último.

Pero el combate es difícil porque el "gang" internacional de los estupefacientes se desplaza de modo permanente, y sus instalaciones de conversión del opio en heroína pasan de Francia a Bélgica o de Francia a España o de Bélgica a la República Federal Alemana, y con estos movimientos, se cambian las trayectorias de las redes de distribución y los medios de contrabando.

### PELIGRO DE CONTAMINACION

**LONDRES, 17 (Efe).**— El buque hundido en el Golfo de Vizcaya, y del que provienen, al parecer, los cilindros conteniendo peligrosos productos químicos que días pasados aparecieron en las costas de Cornualles, transportaba al menos 867 cilindros, según la lista incompleta publicada hoy en Londres por el Departamento británico de Industria y Comercio.

### DENUNCIA CONTRA UNA EMPRESA QUIMICA

**NOTTINGHAM (Inglaterra), 17 (Efe).**— El grupo químico "Boots" propietario de una gran cadena de farmacias y droguerías en todo el país, ha rechazado hoy la acusación de haber enterrado "mil millones de kilogramos de cianuro" en una zona próxima a Mansfield.

La acusación partió de los camineros de una firma de recolección de basuras.

Un portavoz del "Boots" ha declarado que los barriles a que se refiere la denuncia contenían sulfato cálcico, diluido en agua, y esta sustancia no es peligrosa, en absoluto, pues se emplea como fertilizante.

### ASESINADO A TIROS

**CARACAS.**— El médico Alvaro Soto fue asesinado a tiros de pistola por un sujeto no identificado cuando se disponía a auxiliar al campesino Ramon López, al que momentos antes había atropellado con su automóvil cerca de Yaracal.

### RESCATE DE DOS VICTIMAS DE UN ACCIDENTE AEREO

**CARACAS.**— Una comisión de rescate ha logrado recuperar los cadáveres del capitán Pedro Vallejo Alcántara y del Ingeniero Germán Roldán, quienes murieron el pasado 17 de diciembre al estrellarse la avioneta que ocupaban en un casi inaccesible paraje de los Andes venezolanos.

### ALARMA EN LA COSTA BRITANICA

**LONDRES, 17 (Efe).**— Según la lista publicada esta tarde en Londres por el Departamento de Industria y Comercio, el buque español "Germania" transportaba más de mil cilindros de productos químicos algunos de ellos considerados altamente peligrosos, cuando se hundió en el Golfo de Vizcaya, tras sufrir un incendio a bordo.

Parte del cargamento de cilindros—cuya capacidad es de unos diez litros—, fue arrojado por las aguas en la costa de Cornualles en el extremo occidental de la costa sur de Inglaterra, causando profunda alarma entre las autoridades del país.

A la cabeza de la lista figura un cargamento de 374 cilindros de T.D.I., un producto altamente peligroso utilizado en la fabricación de explosivos, cuyos gases podrían resultar mortales «sólo si son inhalados en un lugar cerrado», pero que al aire libre podrían causar irritación en los ojos, dificultades en la respiración y el producto, quemaduras en la piel.

Las listas han sido facilitadas por la firma británica "Unión Carbide", en cuyas plantas de Bélgica se produce el T.D.I.

Dos ingenieros de la compañía se han unido al grupo de expertos que dirigen las operaciones de neutralización de los peligrosos productos.

El Brigadier Godfrey Lerwill, Jefe del Departamento de Defensa Civil de Cornualles, dijo esta noche, que era necesaria la presencia de más ingenieros y más fuerzas de la Marina Real para llevar a cabo las operaciones.

La lista, incompleta, incluye también otras sustancias peligrosas: 86 cilindros de cianuro sódico, 290 de acetato de etilo, 10 de sulfuro de metilpiridazina y 62 de ácido nítrico.

Hasta el momento más de un centenar de cilindros han aparecido a lo largo de una extensión de casi 160 kilómetros de la costa.

Helicópteros de la Marina Real sobrevuelan la zona tratando de localizar más cilindros.

Dado que las listas aparecen escritas en español, técnicos del Departamento están procediendo a su traducción.

Las autoridades locales de Cornualles han criticado al Gobierno por su lenta reacción al desastre y el diputado liberal John Pardoe, cuya circunscripción se encuentra próxima a las zonas afectadas dijo que esta posibilidad debía haber sido prevista al conocerse el hundimiento del "Germania" prometiendo interpellar al Ministro de Obras Públicas y Medio Ambiente, Peter Walker, mañana en la Cámara de los Comunes sobre el caso.

Por su parte el Presidente del Ayuntamiento de Cornualles Kimberley Foster, criticó al Gobierno por no haber dado la alarma hasta que los cilindros aparecieron en las playas.

A última hora de la noche de hoy se informa de la aparición de dos cilindros en la localidad de Newhaven, en el canal de La Mancha aunque por el momento se desconoce su contenido.

# Alcalde detenido por robar ataúdes, en Calabria

**LOCRI (Calabria), 17 (Efe).**— Santorino Maviglia, de 27 años, Alcalde de Africo, pequeña población calabresa, ha sido detenido hoy por el robo de 14 ataúdes. El Alcalde y dos cómplices, se apoderaron de un camión que estaba aparcado en la plaza del pueblo, mientras el chófer contemplaba, en un bar próximo, un famoso programa de televisión.

Los carabinieri sorprendieron al Alcalde cuando trasladaba a otro camión su macabro botín.

# Triunfo demócratacristiano en las elecciones extraordinarias celebradas en tres provincias chilenas

**SANTIAGO DE CHILE, 17 (Efe).**— La victoria de la oposición en las elecciones extraordinarias realizadas ayer en tres provincias del Centro-Sur de Chile constituye un revés político y electoral para el Gobierno popular de Salvador Allende, y un triunfo de la estrategia del partido demócratacristiano.

La democracia cristiana afrontó ciertas tensiones internas y la renuncia de algunos de sus afiliados cuando la nueva directiva que preside el senador Fuentealba, dejando de lado lo que algunos consideraban «prejuicios políticos», pactó con los demás partidos de la oposición (con «la derecha» con el propósito de crear un bloque unido para enfrentarse con posibilidades de triunfo a la unidad popular.

De acuerdo con los resultados oficiales entregados por el Ministro del Interior, el candidato demócrata cristiano Rafael Moreno, logró el 52,7 por ciento de los sufragios emitidos en las provincias de O'Higgins y Colchagua, con 77.614 votos.

En tanto, su contrincante, el socialista Héctor Olivares Solís, sólo obtuvo el 46,4 por ciento.

En la provincia de Linares los resultados fueron favorables a Sergio Diez, del partido nacional, que logró el 58 por ciento de los votos emitidos con 29.990 preferencias.

La candidata de las fuerzas gubernamentales, María Eliana Méry, de la izquierda cristiana, consiguió el 40,9 por ciento.

### CELEBRAN SU VICTORIA

**SANTIAGO DE CHILE, 17 (Efe).**— Hasta avanzadas horas de la madrugada, grupos de manifestantes demócrata-cristianos y del partido nacional celebraron en sectores céntricos de esta capital la victoria electoral de la oposición.

# Termina la visita...

(Viene de la primera.)

aportaciones de nuestros antecesores, una situación geográfica, a la vez atlántica y mediterránea,

# Distribución de la Eucaristía por LAICOS en la Diócesis de Madrid

**MADRID, 17 (Pyresa).**— El Boletín Oficial del Arzobispado inserta las normas por las que se regulará la aplicación de la congregación de sacramentos sobre distribución de la Eucaristía por laicos y religiosas de la Diócesis de Madrid.

La facultad se concederá a persona idónea nombrada por el ordinario directamente, con el fin de lograr un mejor ritmo en la celebración, así como el recto equilibrio de todas sus partes. Las personas beneficiarias de la concesión habrán de ser católicas de fe, adultas y que tengan recto sentido litúrgico.

Una de las normas se refiere a los sacerdotes, y en ella se dice que aquellos que dispongan de tiempo suficiente no deben considerarse dispensados de distribuir la Comunión por sí mismos ante esta concesión de la congregación de sacramentos.

Europea y africana, han dado a España el sentido vivo de una íntima alianza con esta región del mundo, cuyos problemas y esperanzas son también los nuestros, conscientes de los derechos y deberes específicos a los que el pueblo español se ha consagrado con el sincero afán que le caracteriza.

Entendemos que el constante desarrollo de nuestras excelentes relaciones y de nuestra cooperación, en los más diversos campos, tanto en el plano bilateral como a escala regional, puede ser el cauce más seguro para la solución de todos los problemas y la base más firme de un sincero entendimiento que resulta esencial para el progreso de nuestros pueblos y de la prosperidad en esta región del mundo.

Con esta fundada esperanza, permítame que levante mi copa por la ventura del Presidente de la República Islámica de Mauritania, por la prosperidad de su pueblo, por nuestra invariable y profunda amistad y por Vuestra Excelencia.

### EN MARRUECOS

**RABAT, 17 (Efe).**— El Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, hará mañana una breve escala en Rabat, en su viaje de regreso a Madrid, procedente de Nuakchot (Mauritania).

López Bravo, se entrevistará con los dirigentes marroquíes para tratar de problemas de interés común, en el marco de los contactos y consultas permanentes entre Marruecos y España.

## EL TIEMPO

# VIENTO DEL NORTE

**MADRID, 17 (Pyresa).**— El cielo ha estado cubierto o muy nublado en toda España, registrándose nevascas en las dos mesetas, cabecera del Ebro, alta Andalucía y montañas de la mitad septentrional de la península, y lluvias copiosas o moderadas en el resto de España. Totalizó 49 litros de precipitación Navacerrada; 34, La Molina; 26, Mahón; 25, Gijón y Cádiz; 23, Ibiza; 22, Jerez de La Frontera y Málaga; 21, Avilés y San Sebastián; 20, Montevitos; 19, Bilbao; 18, Vitoria y Vigo; 17, Barco, Gerona, y Tarifa y 16, Pontevedra, como cantidades más importantes.

Las temperaturas han descendido considerablemente. La máxima absoluta de las capitales peninsulares ha sido de trece grados y la registró Sevilla, seguida de Barcelona, Castellón, Cádiz y Almería con 12 grados, que también registraron en Palma de Mallorca. En Canarias las máximas fueron considerablemente más altas, con 20 grados en las dos capitales.

Ha helado, en las dos mesetas e interior de Galicia, destacando León, con 5 grados bajo cero y de temperatura mínima, Soria y Avila con 3 bajo cero y Segovia y Ciudad Real, con 2 bajo cero.

### INFORMACION TECNICA Y PNOONSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan una borrasca al norte de Azores y otra en el Mediterráneo occidental y un núcleo de altas presiones al suroeste del Golfo de Cádiz, que se prolonga hacia el oeste de Portugal. Los vientos soplarán mañana fríos y fuertes sobre la Península; el cielo estará cubierto en el Cantábrico, cabecera y norte del Ebro y en general en todas las laderas de la cordillera de la mitad septentrional de la península, donde registrarán chubascos de nieve y habrá ventisca alta. En el Duero y Ebro habrá nubosidad variable y riesgo de chubascos aislados, que en la Meseta Superior serán de nieve. Nubes en abundancia en Cataluña y Baleares, con chubascos de lluvia y en el resto de la península predominará el buen tiempo, poco nublado o despejado, con vientos fuertes o duros del norte y temperaturas bajas que el fuerte viento hará parecer más duras aún. En Canarias, cielo nublado, con riesgo de chubascos en el norte de las islas. Las temperaturas continuarán descendiendo y se registrarán fuertes heladas en el interior.

# Traslado del cadáver del Rey Federico



**COPENHAGUE.**— Vehículo mortuario en el que el féretro del Rey Federico fue trasladado al Palacio de Amalienborg. — Telefoto CIFRA GRAFICA).

**SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES ORDOÑEZ**

**SEGUROS**  
Importante Compañía trabajando todos los Ramos, precisa AGENTES en VILLARREAL — NULES — BENICARLO y ALMAZORA. Interesados escriban al n.º 10.376 de Publicidad Lanza.— Moratín, 11.—Valencia—2.

**ATENCIÓN**  
Se precisan talleres confección especializados géneros en punto, piecercas-cuallistas-owerlokistas. Diríjase a LABRANS. Caspe 116 pral. 3.º Telf. 226 91 41.

# Nixon y Muskie, empatados en popularidad

La economía y el Vietnam son los únicos obstáculos que pueden impedir la reelección del actual Presidente

**N**UEVA YORK, 17. (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUE-NO). — La última encuesta sobre el clima electoral que actualmente reina en los Estados Unidos, revela que, por primera vez, el Presidente Nixon y el candidato demócrata senador Muskie gozan cada uno del 42 por ciento del respaldo popular. En noviembre último, todavía, una idéntica encuesta daba el 43 por ciento a Nixon y 39 por ciento a Muskie. A pesar del progreso realizado por el senador de Maine, ¿Cabe realmente suponer que Nixon pueda ser derrotado en noviembre próximo? Teóricamente, la respuesta es: no.

La historia americana demuestra que el morador de la Casa Blanca es prácticamente invencible. Y sin embargo, hay serios observadores del escenario político americano que sugieren que Nixon puede resultar derrotado, aún cuando también afirman que esa derrota sería en cierto modo auto-infligida, es decir, que no depende de los méritos, de la personalidad o de la plataforma política de quienes le retan, sino del resultado de la gestión administrativa del Presidente.

## LA ECONOMIA Y EL VIETNAM PUEDEN DERROTAR A NIXON

Los dos obstáculos que podrían convertirse en infranqueables en el camino de su retorno a la Casa Blanca para un nuevo

y último ejercicio de cuatro años son, en opinión general, la economía y el Vietnam.

Es evidente que la Administración nixoniana confía en poder volver a poner en marcha el carro de la prosperidad en el curso de los próximos meses, haciendo en modo que el electorado olvide los tres últimos años de paro, de recesión económica y de continuada inflación. Existen efectivamente indicios de que la economía ha vuelto a ponerse en marcha y no parece haber duda de que el Gobierno tiene posibilidades de acelerar aún más la recuperación, inyectando fondos en los próximos meses en sectores clave. Sin embargo, la impresión que parece reinar ahora en ambientes económicos, financieros e industriales americanos es que una total recuperación no sólo es imposible antes de noviembre próximo, sino que probablemente aún empeorará la situación antes de entrar en franca convalecencia.

En cuanto a Vietnam, si bien es cierto que el Presidente Nixon afirma estar convencido de que el conflicto ya no será un factor político en las próximas elecciones, no es menos verdad que en la propia Administración se teme que puedan surgir serios reveses en los campos de batalla laosiano, camboyano o survietnamita, capaces de reactivar brusca y dramáticamente el «factor Vietnam» entre la opinión pública del país.

# «Lo único que pretendemos es que se nos pague un precio justo»

Declaraciones del nuevo Embajador de Malta en España, sobre el problema de las bases

**L**A VALETTA, 17. (Del enviado especial de Pyresa, Fernando Martos). — Joe Attard Kingswell designado embajador de Malta en España es, como el mismo Min-toff y el Arzobispo González, de pequeña estatura física, moreno, de tez cetrina y con pequeño bigote sin pretensiones. El señor Kingswell me ha recibido esta mañana en su despacho del Ministerio de Asuntos Exteriores. Un despacho enorme, desproporcionado, amueblado solo con una mesa y un tréscio. «Siento, me dice, que ustedes los periodistas estén sufriendo las consecuencias de este silencio, que nos vemos obligados a mantener, pero comprenderá, que en el estado actual de las conversaciones, cualquier declaración podría tener efectos negativos».

puestos a llegar a un nuevo acuerdo para que continúen gozando de las facilidades que hasta ahora han tenido. Pero si ese acuerdo no llegara a producirse, le aseguro que los ingleses habrán sido los últimos en utilizar nuestras bases».

## «QUEREMOS INDEPENDI-ZARNOS ECONOMICAMENTE»

—¿Cree realmente Kingswell que las bases maltesas valen 18 millones de libras?»

«Como le he dicho anteriormente, cada uno pone precio a su propia casa. Nosotros que ya obtuvimos nuestra independencia política, necesitamos ahora independizarnos económicamente y para eso se precisan grandes cantidades de dinero. Como com-»

prenderá si las bases tienen un valor, no vamos a dejar que los ingleses sigan en ellas, casi gratis. Las facilidades que hemos dado a los rusos —continúa Kingswell— son solamente portuarias. Sus buques han venido aquí desde hace años para efectuar reparaciones u otras actividades totalmente normales, pero nunca se ha autorizado ni se autorizará la entrada de unidades militares. Malta necesita ayuda económica y aceptará la de cualquier país, siempre que no lleve aparejada ninguna condición que nos comprometa políticamente. Pero tampoco es correcta la impresión ofrecida por la prensa inglesa que nos hace aparecer como un buque a punto de naufragar, en medio del Mediterráneo. En los días que ha

pasado usted aquí, habrá comprobado que no carecemos de nada y que por otro lado la tranquilidad es absoluta».

—¿Alternativas en caso de que no se llegue a un acuerdo con los ingleses y la OTAN?»

«Como puede suponer hace mucho tiempo que están ya estudiadas pero no puedo decirle más al respecto. Sólo acepto reconocer que tiene usted razón al pensar que una de ellas sería la denuncia de Gran Bretaña ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas; que yo mismo haría como embajador ante la organización». Kingswell me acompaña hasta la puerta: «Espero verle en España, una vez que acabe todo esto, iré a presentar mis credenciales tal vez para el mes de junio».

# Los negros de Rhodesia, contra los acuerdos con Londres

**L**ONDRES, 17. (Del corresponsal de PYRESA, Manuel ADRIJO). — Llega a esta capital, como un monótono «tan-tan», el eco del «no, no, no», que la población africana de Rhodesia repite incansablemente a los acuerdos Londres-Salisbury firmados a finales del pasado mes de noviembre en el despacho del Primer Ministro rhodesiano, entre Ian Smith y el Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home, para poner fin al pleito que enfrenta desde hace seis años a ambas capitales.

Miles de africanos, cantando slogans nacionalistas, recorren las afueras de algunas ciudades

rhodesianos, principalmente Qwa lo —la tercera del país con 51.000 habitantes, de los cuales 41.000 son negros— donde los disturbios alcanzaron serias proporciones. Entre los gritos de los descontentos se escapó alguna que otra bomba, de fabricación casera y muchas piedras, todas las cuales fueron a caer, indistintamente, en propiedades europeas, sobre todo en los coches aparcados en las calles.

Los motivos de ayer coincidieron con la llegada de la comisión Pearce a Rhodesia, con la sana intención de auscultar el pensamiento de la población africana, ante los acuerdos Ian Smith-Alec Douglas Home, y los de hoy con el viaje por todo el país de los hombres de Pearce, con el fin de llegar hasta las tribus más remotas y a las grandes reservas donde habitan las cuatro quintas partes de la población negra. Durante los disturbios del pasado miércoles resultó muerto un minero de 18 años y otros nueve africanos pasaron al hospital con heridas de distinta gravedad.

La comisión Pearce se encamina hacia las áreas tribales en siete grupos diferentes después de haber obtenido un rotundo no entre los negros urbanos, a los términos negociados bilateralmente, sin participación africana, entre Salisbury y Londres en una atmósfera de mutuo interés en tirar por la borda el viejo pleito que tanto perjudica los intereses económicos de ambos países.

## POCAS ESPERANZAS DE QUE LA SITUACION CAMBIE

Todo hace suponer que Pearce y su equipo regresarán a Salisbury más que convencidos de que la población negra no acepta las cláusulas del negocio anglo-rhodesiano. La comisión Pearce se encontrará con grandes obstáculos para conocer el pensamiento de las tribus, pues muchas de ellas están encerradas en difíciles dialectos que es difícil distinguir los términos fundamentales de «aceptar» o «aprobar».

No obstante, en inglés o en batú cerrado, Pearce podrá entender que los africanos rechazan los términos del acuerdo, no en la esperanza de conseguir algo mejor, sino porque son malos. No existe un solo africano medianamente ilustrado que no se sepa que sus posibilidades de participación de una mayoría

del país en el Gobierno son una ilusión que no se cumplirá en los próximos cien años, tal y como Sir Alec y Ian Smith cerraron el trato.

Mientras Pearce y sus hombres se lanzan a las provincias, Ian Smith trata de convencer a los diputados africanos de su Parlamento para que influyan sobre la masa negra en favor de los acuerdos, advirtiéndoles que no habrá otros mejores. El Primer Ministro no deja de observar con disgusto el afán de su pueblo de color por participar en los problemas del país. Ayer se agotaron en pocas horas todas las papeletas repartidas entre la población indígena para que manifestase su opinión. «Algunos cubrieron cuatro o cinco —dijo un funcionario de Salisbury— y no se conforman con un hombre un voto, sino con votar varias veces a la vez».

Esta tarde, a la hora de redactar esta crónica, seguían los disturbios en Owelo —paralizada laboralmente— y la policía mantenía el orden con la ayuda de gases, porras, perros y helicópteros que sobrevolaban las columnas de manifestantes.

# El derecho a nacer

## Documento de la Conferencia Episcopal italiana sobre el problema del aborto

**C**UADRU DEL VATICANO, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — «El derecho a nacer», es el título con el cual el órgano de la Santa Sede, «L'Osservatore Romano», encabeza esta tarde el texto del largo documento difundido por el Consejo Permanente de la Conferencia Episcopal Italiana, sobre el grave problema del aborto. Va firmado por el Arzobispo de Bolonia, Cardenal Antonio Poma, en su calidad de presidente de dicha Conferencia Episcopal, y lleva la fecha del once de enero. El texto está dividido en cuatro capítulos y arranca de dos consideraciones que resultan fundamentales para el desarrollo de las tesis expuestas. «Dios ha enseñado a los hombres —dice la primera consideración— el respeto y la promoción de la vida como expresión del mandamiento del amor universal». La segunda consideración es que «el mundo contemporáneo, mientras manifiesta más al respecto. Sólo acepto reconocer que tiene usted razón al pensar que una de ellas sería la denuncia de Gran Bretaña ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas; que yo mismo haría como embajador ante la organización». Kingswell me acompaña hasta la puerta: «Espero verle en España, una vez que acabe todo esto, iré a presentar mis credenciales tal vez para el mes de junio».

## NINGUNA JUSTIFICACION PARA EL ABORTO

«Los obispos italianos —afirman el documento— piensan que

es un deber por su parte, en el momento actual, exponer a todos con claridad la enseñanza de la Iglesia sobre el aborto». Los obispos afirman que hay que llevar adelante, una política valiente a favor de las familias, cuidando la educación para que se llegue a una madura responsabilidad ante el problema de la procreación; organizando una protección mayor a favor de las futuras madres que se hallan en graves dificultades económicas; montando una asistencia adecuada para socorrer los casos de gestación ilegítima o que pueden llevar consigo un peligro para la salud de la madre; asegurando intervencio-

nes oportunas y urgentes en los casos de menores mal formados o enfermos y aplicando una política de la vivienda que resuelva las situaciones más difíciles. También hay que cuidar, siguen recomendando los obispos italianos, las iniciativas a favor de una educación sexual y preparación al matrimonio, encaminadas a formar un auténtico sentido de los métodos que pueden regular los nacimientos, que sean conformes con las declaraciones de la Iglesia sobre la moralidad conyugal y, en fin, la difusión de la labor de asesores prematrimoniales, accesibles y disponibles para todos.

# Grandes organizaciones para militares en la Unión Soviética

Agrupan a unos sesenta millones de personas

Ningún país de occidente dispone de una reserva comparable a tal ejército de voluntarios

**B**ONN, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Cesar Santos). — Hace poco celebró su congreso anual en Moscú la «DOSAAF» (Agrupación de Voluntarios para el apoyo de los Ejércitos de Tierra Mar y Aire),

una organización paramilitar que, según fuentes dignas del mejor crédito, cuenta con más de cincuenta millones de miembros. El Instituto Londinense de Estudios Estratégicos es de la opinión que en los ejercicios militares anuales de la «DOSAAF» participaron millón y medio de hombres y mujeres de más de 16 años.

Lo mismo que la organización juvenil «Komsomol», la «DOSAAF» es una especie de cantera a la que el ejército soviético acude para reclutar hombres y mujeres con preparación militar. Con este respaldo, de una solvencia a toda prueba, no les ha tenido que resultar nada doloroso a los mandos militares rusos, hace un par de años, reducir el tiempo de servicio militar en un año. Si como declaraba en abril de 1971 en Bruselas el comandante en Jefe del Pacto Atlántico, General Good paster, los esfuerzos de la Unión Soviética sobrepasan ampliamente los de cualquier otra nación, es fácil imaginar lo que supone para la defensa del país un refuerzo de cerca de setenta millones de ciudadanos adiestrados militarmente como profesionales.

## OCCIDENTE EN SITUACION DE INFERIORIDAD

En efecto, si la Unión Soviética reduce su contingente militar, y sigue, por otra parte, incrementando e intensificando la formación militar de setenta millones de ciudadanos enrolados en las organizaciones «Komsomol» y «DOSAAF», sería puro disparate seguir hablando de equilibrio. Ninguna nación occidental dispone de una reserva capaz de competir con ese fantástico ejército de voluntarios organizado por el partido comunista soviético. Dicho de otra forma: una reducción de tropas significaría para el occidente un riesgo, en tanto la Unión Soviética no se doblegara a incluir en las negociaciones a las organizaciones paramilitares. Lo sorprendente es que en estas condiciones no ponga más empeño Moscú en negociar esa reducción por la que tanto se desgastan ciertos medios políticos occidentales, pero muchos menos, en cambio, los expertos de la O.T.A.N.

Cabe preguntarse si es posible, en estas condiciones, hablar de una reducción paralela de tropas. Los temores expresados por el anterior Secretario General de la OTAN, Brossio, se le antojan a uno absolutamente fundados, si se considera que en ningún momento estaría Moscú dispuesto a prescindir de este segundo ejército que, llegado el caso, constituiría la mejor garantía para la retaguardia. Lo que verdaderamente resulta costoso y exige su tiempo es la formación militar. Este camino lo tiene ya hecho la Unión Soviética. Dados los nuevos métodos de producción industrial, por mucho que se reduzca el rearme sería cuestión de semanas, si se presentara el conflicto, alcanzar la necesaria producción de armamento para satisfacer las necesidades tanto de ataque como de defensa. Aquí no hay lugar a duda. El accidente lleva las de perder, en caso de que se llegara a esa reducción de tropas tan cacareada, cosa muy poco probable.

# CONGRESO DEL MOVIMIENTO FRANCÉS «INTERCAMBIO Y DIALOGO»

Organización de sacerdotes y ex-sacerdotes católicos que han levantado la bandera de la protesta

Pretende la liquidación de las estructuras actuales de la Iglesia

**P**ARIS, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — Confusión —de pensamiento y de obra— en el Palacio de Hielo de Grenoble donde, durante cuarenta y ocho horas se han reunido en congreso los afiliados y simpatizantes del movimiento «Intercambio y diálogo» que, algunos, llaman todavía el «Movimiento del tres de noviembre de 1968». A esta cuarta asamblea han asistido unos quinientos congresistas que han contado con la presencia de «observadores» llegados de Italia, Suiza, Bélgica, Holanda y España.

Tanto el intercambio como el diálogo se han mantenido en el espíritu de mayo de 1968, del cual surgió esta organización de sacerdotes y ex-sacerdotes católicos, que han levantado la bandera de la protesta. En las discusiones, dos vocablos han estado presentes con todo su valor de trabas revolucionarias: «Desoloficiación» y «desacerdotización». Con un poco de práctica se pueden pronunciar con cierta soltura.

## SACERDOTES INCOMODOS DENTRO DE SÓPHEL

¿Qué pretenden estos «protestantes»? Ni más ni menos que la liquidación de las estructuras actuales de la Iglesia. Uno de los oradores dijo: «La fuerza subver-

siva del amor fraternal pasa por la construcción de una iglesia crítica», y fue muy aplaudido. Otro afirmó: «Nuestra misión es revelar la verdad de Cristo. El ser o no sacerdote, es algo que no debe importarnos lo más mínimo. Hay que volver a las fuentes porque hoy los sacerdotes están incómodos dentro de su piel». También se le aplaudió.

Un gran cartel representaba a Cristo «El judío, el proletario y el explotado». Bajo la cabeza de Jesús, unas palabras sacadas de los reclamos del lejano Oeste: «Se busca». Las esposas de los curas rebeldes o de los ex-curas, fueron más elocuentes con los periodistas que sus maridos. El padre Franck, conocido por su organización de festivales «Pop» se llevó un órgano electrónico.

En los pasillos hubo discusión acerca del temario del congreso: supresión de la propiedad privada, nueva moral del matrimonio, educación progresista de los hijos y regreso a la paz del paraíso, antes de la manzana. También se habló mucho de «reestructurar» la Iglesia y hubo su poco de Mao Tse Tung para darle calor a la «kermesse» de la protesta.

El obispo de Grenoble, monseñor Matagrín, que había sido invitado, se pasó el domingo en un convento próximo.

# HUMOR



Dile que explique con claridad si es que se ahoga o hace auto-stop...

# Grave crisis en la prensa francesa

## El Sindicato Nacional de Periodistas exhorta a sus miembros a 'considerarse movilizadros'

**P**ARIS, 17. (Pyresa). — El Sindicato Nacional de Periodistas exhorta en un comunicado a todos sus miembros a «considerarse movilizadros», esta «movilización» responde al momento crítico de la prensa francesa que, al igual que en numerosos países, se encuentra sometida a la dura competencia publicitaria de la televisión y, al mismo tiempo, al desequilibrio entre el precio de fabricación y el precio de venta de un periódico.

En su comunicado, el Sindicato Nacional de Periodistas Franceses dice entre otras cosas: «La situación general de la prensa francesa es peor que

nunca. La reacción de los editores de periódicos se traduce por una suspensión de nueva contratación de redactores o por despidos masivos». «El Sindicato se pregunta: ¿Quién tiene la culpa? ¿Quién es culpable si las empresas periodísticas han estado mal administradas desde hace un cuarto de siglo? ¿Quién es culpable si, víctimas del espíritu autoritario de los patronos, los periodistas se han visto obligados a redactar los periódicos dentro de una fórmula que, tanto en su presentación como en su espíritu, está periclitada?» Y el Sindicato Nacional de Periodistas plantea: «¿Abandonen su puesto? ¿Son responsables para dejar

el sitio a hombres competentes» capaces de «hacer periódicos de calidad adaptados a la evolución de la sociedad».

En este comunicado, hay un párrafo de llamamiento: «Para salvar la situación de los compañeros amenazados, pero también para defender la información y la libertad de la prensa en peligro, el Sindicato pide a todos los compañeros que se mantengan alerta a las instrucciones sindicales, que se informen los unos a los otros y que se consideren como movilizadros». El comunicado concluye con la convocatoria de una asamblea nacional de periodistas que se celebrará el 7 de febrero.